Esp. kodea: 2021CHOZ0019 **Gaia:** UDALAREN ASEGURUAK
Titularra: OGASUN BATZORDEA **Hasiera data:** 2021/10/22

KLAUSULA TEKNIKO BEREZIEN AGIRIA, ARRASATEKO UDALAREN ETA BERE ERAKUNDE AUTONOMOEN ASEGURUEN KONTRATU PRIBATUA ADJUDIKATZEKO, 2022 URTEKOA ETA HURRENGO URTEETAKOAK.

PLIEGO DE CLAUSULAS TECNICAS PARTICULARES PARA LA ADJUDICACION DEL CONTRATO PRIVADO DE LOS SEGUROS DEL AYUNTAMIENTO DE ARRASATE Y SUS ORGANISMOS AUTÓNOMOS, AÑO 2022 Y SIGUIENTES.

1.- ASEGURUAREN XEDEA

Lehiaketaren xedea da Arrasateko Udalak kontratatzea aseguru hauek, baldintza hauen aurreko administrazio baldintza berezien arabera:

I. SORTA: Kalteak ondasun higiezinei (edukitzailea eta edukia) eta ondasun higigarriei, Arrasateko Udalaren eta bere erakunde autonomoen ondarea osatzen dutenak: 2022/03/31tik aurrera sortuko du eragina.

II. SORTA: Kalteak, Arrasateko Udalak eta bere erakunde autonomoek izan dezaken erantzukizun zibila/ondarekoaren ondorioz eginak hirugarren bati, jabetza publikoko eta ondarezko jabetzako ondasunen titularra baita, eta zerbitzu publikoak ematen baititu: 2022/03/31tik aurrera sortuko du eragina.

III. SORTA: ibilgailu flota: 2022/03/31tik aurrera sortuko du eragina.

IV. SORTA: kalteak erreklamatzea eta defentsa juridikoa: 2022/03/31tik aurrera sortuko du eragina.

V. SORTA: Arrasateko Udalean lanean diharduten goi-kargu eta langile publikoen erantzukizun zibileko asegurua. 2022/03/31tik aurrera sortuko du eragina.

1.- OBJETO DEL SEGURO

El objeto del concurso es la contratación, por el Ayuntamiento de Arrasate, de acuerdo con las Condiciones Administrativas Particulares que anteceden a las presentes, de los siguientes seguros:

LOTE I: Daños a inmuebles (continente y contenido) y muebles que integran el Patrimonio del Ayuntamiento de Arrasate y sus Organismos Autónomos: fecha efecto 31-03-2022.

LOTE II: Daños a consecuencia de la Responsabilidad Civil/Patrimonial en que pueda incurrir el Ayuntamiento de Arrasate y sus Organismos Autónomos frente a terceros, en su condición de titular de bienes del dominio público y patrimoniales, así como prestadora de servicios públicos: fecha efecto 31/03/2022.

LOTE III: Flota de vehículos: fecha efecto 31-03-2022.

LOTE IV: Reclamación de daños y Defensa Jurídica: fecha efecto 31-03-2022.

LOTE V: Responsabilidad Civil para los altos cargos y empleados públicos al Servicio del Ayuntamiento de Arrasate. Fecha de efecto 31-03-2022.

2.- BALDINTZA TEKNIKO BEREZIAK

Hemen zehazten direnak izango dira, eta balioko dute gutxieneko baldintza berezi moduan, polizek bete beharko dituztenak.

2.- CONDICIONES TECNICAS PARTICULARES.

Serán las que a continuación se especifican y servirán de Condicionado Particular mínimo a cubrir por las respectivas pólizas.

1. SORTA:- KALTEAK ONDASUN HIGIEZINEI (EDUKITZAILEA ETA EDUKIA) ETA ONDASUN HIGIGARRIEI, ARRASATEKO UDALAREN ONDAREA OSATZEN DUTENAK.

HARTZAILEA

ARRASATEKO UDALA.

ASEGURATUAK

ARRASATEKO UDALA.

ONDASUN ASEGURATUAK

Babestuta egongo dira ondasun eta interes aseguragarriak, horiek badira Arrasateko Udalaren ondarekoak, baita ere, edozein tituluz aseguratuarenak diren guztiak, edukiz edo adskripzioz (leasing-ean daudenak barne), bai egoten badira norbere lokaletan eta/edo esparruetan, bai beste batzuenetan, edo haiek garraiatzen direnean, eta barne hartuko dira ere aseguratua errentari moduan agertzen den lokalak, baita ere, zer interes duen beste hirugarren batzuen jabetzako eraikinen erreforma obretan.

Halaber, hor sartuko dira:

- **Langileen norberaren gauzak** (eskudirua izan ezik).
- **Artxiboak, eskuizkribuak**, planoak, ereduak eta abar;
- **Balioko objektuak**, hala nola balio higigarri

LOTE I- DAÑOS A LOS INMUEBLES (CONTINENTE Y CONTENIDO) Y MUEBLES QUE INTEGRAN EL PATRIMONIO DEL AYUNTAMIENTO DE ARRASATE.

TOMADOR

AYUNTAMIENTO DE ARRASATE.

ASEGURADOS

AYUNTAMIENTO DE ARRASATE.

BIENES ASEGURADOS

Quedarán amparados los bienes e intereses asegurables, que constituyan el patrimonio del AYUNTAMIENTO DE ARRASATE, así como todos aquellos cuya posesión o adscripción ostente el Asegurado por cualquier título (incluyendo los que se encuentran en leasing), tanto si se encuentran en locales y/o recintos propios como en los de terceros o durante su transporte, incluyendo los locales en los que figure como arrendatario, así como su interés en las obras de reformas de edificios propiedad de terceros.

Así mismo quedarán incluidos:

- Los **efectos personales de los empleados** (con exclusión de dinero en metálico).
- Los **archivos, manuscritos**, planos, modelos, etc.;
- **Objetos de valor** tales como valores

publikoak edo pribatuak, eta abar.

- **Lurreko ibilgailuak**, baimenduak bide publikoetatik ibiltzeko, geldi daudenean.
- **Neurgailuak, kontrol, ikusmen eta soinu tresnak,**
- **Beste hirugarren batzuen ondasunak,** egon daudenak gordailuan edo aseguratuak zainduta edo bere ardurapean dauden pertsonek zainduta, eta esparru aseguratuetan daudenak.
- **Zuhaitzak, soropilak, zuhaixkak, landareak eta lorategietako lanak**, lursailak egokitzeko kostuak barne.
- **Arte balioko koadroak, artelanak**, arte objektuak, bildumak, antzinako agiriak eta liburuak, bitxiak, apaingarriak eta balio bereziko beste objektu batzuk.
- **Ekipamendu elektronikoak** datuak prozesatzeko eta haien euskarriak, edo datu prozesatuen artxiboa.
- **Eustormak** eraikinetatik kanpoko lurrenak, linea elektrikoen euskarri dorreak, igerilekuak, pilotalekuak eta kirol instalazioak.
- **Kaleko ondasunak:** ondasun higigarriak eta higiezinak (eskulturak eta monumentuak), eta kaleko hiri altzariak ere bai.
- **Erosketa berriak egitea** estaldurak hartzen duen edozein leku geografikotan.

Sartuta daude **estalperik gabe dauden ondasunak**, arrisku aseguratuaren esparrutik kanpo eta esparru barruan, baldin eta ez badago 300 metro baino gehiagora, betiere ondasunak pentsatuta badaude estalperik gabe egoteko. Ildo

mobiliarios públicos o privados, etc.,

- **Vehículos terrestres** autorizados a circular por vías públicas que se encuentren en reposo.
- **Aparatos de medición, control, visión y sonido,**
- **Bienes de terceros** que se encuentren en depósito o custodia del Asegurado o de las personas de las que deba responder y se hallen en los recintos asegurados,
- **Árboles, céspedes, arbustos, plantas y obras de jardinería** en general incluyendo los costes de acondicionamiento de terreno.
- **Cuadros de valor artístico, obras de arte**, objetos artísticos, colecciones, documentos y libros antiguos, joyas, alhajas y otros objetos de valor especial.
- **Equipos electrónicos** de proceso de datos y sus soportes o archivo de datos procesados.
- **Muros de contención** de tierras independientes de los edificios, torres de soporte de líneas eléctricas, piscinas, frontones e instalaciones deportivas.
- **Bienes en vía pública**: bienes muebles e inmuebles (**esculturas y monumentos**) así como **mobiliario urbano** situados en vía pública.
- **Nuevas adquisiciones** en cualquier lugar de la situación geográfica a que alcanza la cobertura.

Quedan incluidos **los bienes que se encuentren a la intemperie** situados en el exterior y dentro del recinto del riesgo asegurado, a condición de que no medie una distancia superior a 300 metros, siempre y cuando sean bienes pensados para estar

horretan, sartzen dira makinak eta instalazio finkoak, esparru aseguratuaren inguruetan daudenak eta zerbitzuak edo hornigaiak eman edo jasotzen dituztenak, hala nola ura, elektrizitatea, gasa eta abar.

JARDUERA

Arrasateko Udalaren berezkoak.

KALTE MATERIALEN ESTALDURAK

SUTEA, TXIMISTA ETA LEHERKETA

- Sutea, leherketa, tximista, inplosioa: %100

%100EKO BERMEEN NORANOIKOA: (Bandalismo ekintzak edo asmo txarrekoak, ekintza nahaspilatuak, fenomeno atmosferikoak, uren kalteak, uholdeak, kea, erorikoa edo aireontzien inpaktua, uhin sonikoak, lurreko ibilgailuen txokea, akatsa izatea suteak itzaltzeko instalazioetan)

KALTE ELEKTRIKOAK (HANDIAK) INSTALAZIOETAN, APARATU ELEKTRIKOETAN ETA MAKINERIA ELEKTRIKOAN: Lehen arriskuan 300.000 euro

Kalteak eta hondamenak, era guztietako aparatuetan, makinetan eta linea elektriko edo elektronikoetan eta haien osagarrietan sortuak korronte ezohikoek, zirkuitulaburrek, konbustioak berak eta funtzionamenduari datxezkion kausek, betiere kalte horiek sortzen baditu elektrizitateak edo tximista batek.

KRISTALAK, BEIRAK, ISPILUAK, ERROTULUAK ETA OSASUN APARATUAK. Lehen arriskuan 18.000 euro

LAPURRETA ETA INDARREZ EBASTEA, EDO SAIATZEA HORI EGITEN:

- ONDASUN ASEGURATUEZ (edukitzailea

a la intemperie. En el mismo sentido, se incluyen la maquinaria e instalaciones fijas que se encuentren en las inmediaciones del recinto asegurado y que presten o reciban servicios o suministros, tales como agua, electricidad, gas, etc.

ACTIVIDAD

Las propias del Ayuntamiento de Arrasate.

COBERTURAS DAÑOS MATERIALES

INCENDIO, RAYO Y EXPLOSION

- Incendio, explosión, rayo, implosión: 100%

EXTENSION DE GARANTIAS 100%: (Actos de vandalismo o malintencionados, acciones tumultuarias, fenómenos atmosféricos, daños por agua, inundación, humo, caída o impacto de aeronaves, ondas sónicas, choque de vehículos terrestres, fallo en las instalaciones de extinción de incendios)

DAÑOS ELÉCTRICOS (AMPLIOS) EN INSTALACIONES, APARATOS ELÉCTRICOS Y MAQUINARIA ELÉCTRICA: A primer riesgo 300.000 €

Daños y desperfectos ocasionados en todo tipo de aparatos, máquinas y líneas eléctricas o electrónicas y sus accesorios por corrientes anormales, cortocircuitos, propia combustión y causas inherentes a su funcionamiento, siempre que dichos daños sean causados por electricidad o por la caída del rayo.

CRISTALES, LUNAS, ESPEJOS, ROTULOS Y APARATOS SANITARIOS. A primer riesgo 18.000 €.

ROBO Y EXPOLIACION, O SU TENTATIVA:

- DE LOS BIENES ASEGURADOS

eta/edo edukia): Estaltzen da edukitzailearen eta/edo edukiaren balio aseguratuaren %50aren balio partziala, gutxienez 600.000 euro, hondamenak barne.

(continente y/o contenido): queda cubierto a Valor Parcial del 50% del valor asegurado de continente y/o contenido, con un mínimo de 600.000 €, INCLUIDOS LOS DESPERFECTOS.

Ezbeharrarengatik azpimuga bat ezarri da, 6.000 eurokoa, instalazio finkoetan lapurtzen denean, horiek badaude bai esparru aseguratuan edo esparru aseguratuaren inguruetan, eta zerbitzuak edo hornigaiak eman edo jasotzen dituztenak, hala nola ura, elektrizitatea, gasta eta abar, barne hartuta estali gabe daudenak arrisku aseguratuaren esparrutik kanpora edo barrura, baldin eta ez badago 300 metro baino urrunago, betiere ondasunak pentsatuta badaude estali gabe egoteko.

Se establece un sublímite por siniestro de 6.000 euros para el robo de instalaciones fijas que se encuentren tanto en el recinto asegurado como en las inmediaciones del recinto asegurado y que presten o reciban servicios o suministros, tales como agua, electricidad, gas, etc. incluidos los que se encuentren a la intemperie situados en el exterior y dentro del recinto del riesgo asegurado, a condición de que no medie una distancia superior a 300 metros, siempre y cuando sean bienes pensados para estar a la intemperie.

- DIRUA eskudirutan, tituluetan, balioetan, posta zigiluetan, tinbreetan, kupoietan, letretan, txekeetan, taloietan, eskrituretan, eskuizkribuetan, planoetan eta antzeko objetuetan, estaliko dira muga hauetara arte:
  - Utzitakoak kutxa gotor batean: lehen arriskuan 6.000 €
  - Utzitakoak kutxa gotorretik kanpo: lehen arriskuan 600 €
  - Eskudirua eramatean: lehen arriskuan 6.000 €
  - Lapurreta egitea bezeroei eta enplegatuei: lehen arriskuan 1.000 €
  - Eskudirua makina diru banatzaileetan: lehen arriskuan 300 € ezbeharreko eta 3.000 € urteko.

- DE DINERO en efectivo, títulos, valores, sellos de correos, timbres, cupones, letras, cheques, talones, escrituras, manuscritos, planos y objetos similares, quedarán cubiertos hasta los siguientes límites:
  - Depositados en caja fuerte: a primer riesgo 6.000 €
  - Depositados fuera de caja fuerte: a primer riesgo 600 €
  - Durante su transporte: a primer riesgo 6.000 €
  - Atraco a clientes y empleados: a primer riesgo 1.000 €
  - Efectivo en máquinas expendedoras: a primer riesgo 300 € por siniestro y 3.000 por año.

EKIPAMENDU ELEKTRONIKOAK ETA INFORMATIKOAK: 300.000 €

EQUIPOS ELECTRÓNICOS E INFORMÁTICOS: 300.000 €

- Ekipamendu elektronikotzat joko da/joko

- Se entenderá por equipo electrónico, todo

dira datu prozesamenduan aritzen den/diren mekanismo ofimatikoa/k, oinarrian hartuta gailu elektronikoak, eta, aldi berean, zuzenean edo zeharka akzionatu ditzaketenak beste aparatu edo makina elektriko edo mekaniko batzuk.

- Datuak prozesatzeko ekipamenduak direnean, bermaturik egongo dira ere datuen euskarri magnetikoak, hala nola kanpoko diskoak, disketeak, kaseteak, zinta edo fitxa magnetikoak eta zulagailuak.

- **Datuak berriro lortzeko gastu**en bermea, datuak prozesatzeko ekipamenduetarako, baita ere, **eragiketa kostuaren gehikuntza**: Muga da % 10 /kapital aseguratuari buruz.

- Berria ezartzearen bermea: hiru urtetik behera duten ekipamenduetarako.

- Estaldura izateko ez da beharrezkoa izango mantentze kontratua izatea.

- **MAKINEN MATXURA**: 6.000 €

  Aseguratutako ondasunak: energia hornitzeko, segurtasunerako, komunikazioetarako, gas eta fluidoen banaketarako, aireztapenerako eta klimatizaziorako instalazio orokorretako makinak eta ekipoak

mecanismo, o conjunto de mecanismos ofimáticos que se dediquen al procesamiento de datos en base a dispositivos electrónicos y que, a su vez, puedan accionar directa o indirectamente en otros aparatos o máquinas eléctricas o mecánicas.

- Cuando se trate de equipos para procesamiento de datos, los soportes magnéticos de datos, tales como discos externos, disquetes, casetes, cintas o fichas magnéticas y perforadoras, quedarán igualmente garantizados.

- Garantía de **gastos de reobtención de datos** para equipos de procesamiento de datos así como el **incremento de coste de operación**: Límite 10% s/capital asegurado.

- Garantía de Reposición de nuevo: incluida para equipos de antigüedad inferior a tres años.

- No será requisito de cobertura la existencia de contrato de mantenimiento

- **AVERIA MAQUINARIA: 6.000€**

  Bienes asegurados: Maquinaria y equipos pertenecientes a las instalaciones generales de suministro de energía, de seguridad, comunicaciones, distribución de gases y fluidos, ventilación y climatización.

BESTE ESTALDURA OSAGARRI BATZUK

Hauek ere kalte-ordainduko dira:

- **Salbamendu gastuak**, eta hor sartzen dira beharrezkoak izan direnak ondasun kaltetuak

OTRAS COBERTURAS COMPLEMENTARIAS

Así mismo se indemnizarán:

- **Gastos de Salvamento**, incluidos los necesarios para depositar los bienes dañados

uzteko zabortegi baimenduan.

- Agintariek edo aseguratuak hartutako nahitaezko neurrien ondorioz sortzen diren gastuak.

- Kostu ordainduak itzultzea, beharrezkoak izan direnak gertatutako ezbehar bat prebenitu edo gutxitzeko, nahiz eta ez erdietsi lortu nahi zuen helburua.

- Eraiste gastuak eta hondakinak kentzeko gastuak, eta hor sartzen dira beharrezkoak ondasun kaltetuak uzteko zabortegi baimenduan. Edukitzailearen eta edukiaren baturen % 5, gutxienez 300.000 euro.

- **Ondasun aseguratuen garraio gastuak,** edo beste neurri batzuk ezbeharrik ez izateko.

- **Lohiak kendu eta ateratzearen gastuak**. 1.000.000€

- **Desagertutako objektuak.**

- **Salbatutako objektuek izandako kalteak.**

- Ezbeharra galarazi edo gutxitzeko hartutako neurriengatik ondasunei egindako kalteak.

- **Itzaltzeko gastuak** (suhiltzaileen laguntza eta suteen aurkako ekipamenduak betetzearen gastua barne). 150.000 €

- **Agiriak eta artxiboak**, mikrofilmak, filmak eta argazkiak berriro jartzea. 150.000 €

- **Planoak, patroiak, diseinuak**, Moldeak, ereduak eta matrizeak **berriro jarri,** berriro lortu eta transkribatzea. 150.000 €

en vertedero autorizado.

- Los gastos que ocasionen las medidas necesarias adoptadas por la Autoridad o el Asegurado.

- Reembolso de costes desembolsados que hayan sido necesarios para prevenir o aminorar un siniestro ocurrido aun cuando no se haya logrado el fin perseguido.

- Gastos de Demolición y Desescombro, incluidos los necesarios para depositar los bienes dañados en vertedero autorizado. 5% de las sumas de continente y contenido, con un mínimo de 300.000 €.

- **Gastos de transporte de los bienes asegurados** u otras medidas para salvarlos del siniestro.

- **Gastos de desbarre y extracción de lodos**. 5% de las sumas de CTE y CTDO con un mínimo de 150.000€

- **Objetos desaparecidos.**

- **Daños que sufran los objetos salvados.**

- Daños a los bienes por medidas adoptadas para impedir o aminorar el siniestro

- **Gastos de extinción** (incluida asistencia de bomberos y coste de llenado de los equipos contra incendios). 150.000 €

- **Reposición de documentos y archivos**, microfilmes, películas y fotografías. 150.000 €

- **Reposición**, reobtención y trascripción de **planos, patrones, diseños**, moldes, modelos y matrices. 150.000 €

- **Peritu gastuak eta ordainsariak.** 150.000 €
- **Gastos y honorarios de peritos**. 150.000 € (quedan excluidos los honorarios de peritos del asegurado)

- Behin-behineko eta nahitaezko desalojamendu gastuak. 150.000 €.
- Gastos de **desalojamiento provisional y forzoso.** 150.000 €.

- **Baimenak eta lizentziak** lortzeagatik izandako gastuak.
- Gastos por la obtención de **permisos y licencias.**

- **Aldi batez** beste lokal batzuetara **eraman** edo han utzitako **ondasunak:** Lehen arriskuan 150.000 €.
- **Bienes temporalmente desplazados** o depositados en otros locales: a primer riesgo 150.000 €.

- **Enplegatuenak diren ondasunak,** hala nola, tresnak, arropa eta erabilera normaleko objektuak. 60.000 euro arte / ezbeharra
- **Bienes propiedad de empleados**, tales como útiles, ropa y objetos de uso normal. Hasta 60.000.- euros/siniestro

- **Beste batzuen ondasunak,** aseguratuaren gordailuan edo zaintzan daudenak, edo bere erantzukizuneko pertsonenak eta aseguratutako esparruetan daudenenak. Lehen arriskuan muga: 60.000 € ezbeharreko.
- **Bienes de terceros** que se encuentren en depósito o custodia del Asegurado o de las personas de las que deba responder y se hallen en los recintos asegurados. Límite a primer riesgo: 60.000 € por siniestro.

- **Soropilak, zuhaitzak, landareak eta zuhaixkak:** Sute, leherketa edo tximistaren ondorioz, bai eta salbamendu lanek eta hondakinak kentzeko lanek sortutako kalteak ere: lehen arriskuan 30.000 €
- **Céspedes, árboles, plantas y arbustos**: A consecuencia de Incendio, Explosión o Rayo, así como daños causados por trabajos de salvamento y desescombro: a primer riesgo 30.000 €

- **Ur ihesak lokalizatzeko** eta hodiak eta ur deposituak **konpontzeko gastuak**, lehen arriskuan gutxienez 15.000 €.
- **Gastos de localización** de fugas de agua y **reparación** de tuberías y depósitos de agua, a primer riesgo mínimo 15.000 €.

- Uraren ondoriozko kalteak, txorrotak edo balbulak **itxi ez edo ixtea ahazteagatik** sortutako kalteak.
- Daños por agua, **por omisión u olvido de cierre** de grifos o válvulas.

- Aseguratutako higiezinen barrualdean **dauden balio bereziko ondasunei** egindako kalteak, lehen arriskuan 90.000 €.
- Daños a **bienes de valor especial situados** en el interior de los inmuebles asegurados, a primer riesgo 90.000 €.

- **Profesionalen ordainsariak.** 150.000 €
- **Honorarios de profesionales**. 150.000 €

- Zaintza gastuak, ondasun aseguratuak babesteko, ezbehar batek, polizan babestua, zuzenean edo zeharka eraginda, eta hor sartzen dira ezbehar kontsorziagarriak, 30.000 euro.

- **Kalte estetikoak**, zeintzuk oinarritzen diren nahitaezko gastuetan ezbeharra izan baino lehen zegoen konposizio estetikoa berrezartzeko. lehen arriskuan gutxienez 60.000 €

- Kalteak sortzea geldi dauden ibilgailuei/makinei, aseguratuarenak, enplegatuarenak eta/edo beste hirugarren batzuenak, eta lokal aseguratuen barrualdean geldi daudenak. Guztia galduz gero, erreferentziatzat hartuko da salmenta balioa, eta salmenta balioa izango da ezbeharraren aurrekoa. 150.000 euro lehen arriskuan.

- **Kalteak hiri altzariei kalean**: IRE eta hedakorrak, eta kalteak ez dira sartuko ekintza bandalikoen eraginez sortuak direnean. Muga: 6.000 euro.

- **Kalteak sortzea ondasunei hozkailuetan:** Muga lehen arriskuan 18.000 euro.

- Kalteak sortzea obra txikietan: Muga 300.000 euro.

- Kalteak **ondasunei (eskulturak, monumentuak eta abar), kalean daudenak, baita ere, hiri altzariei**, sartu barik pintadak, arraspatzea eta karrakatzea. Lehen arriskuan gutxienez 6.000 euro.

- Sartuta daude **aldi baterako erakusketak**, aseguruaren urtealdian aseguratuak egingo dituenak, 150.000 €-ko mugaraino, bai eta **iltzez iltzeko garraioa** ere ICC(A) baldintzapean, zamalanak barne, demeritu

- Gastos de Vigilancia para salvaguardar los bienes asegurados como consecuencia directa o indirecta de un siniestro amparado en póliza, incluidos siniestros consorciables 30.000 €.

- **Daños estéticos** consistentes en los gastos necesarios para restablecer la composición estética existente antes del siniestro. A primer riesgo mínimo 60.000 €.

- Daños a vehículos/maquinarias en reposo que sean propiedad del Asegurado, empleados y/o terceros y se encuentren en reposo en el interior de los locales asegurados. En caso de pérdida total se tomará como referencia el valor venal entendido como valor venta antes del siniestro. Incluido 150.000€ a primer riesgo.

- **Daños a mobiliario urbano en la vía pública**: IRE y extensivos, con exclusión de los daños por actos vandálicos. Limite 6.000 €.

- **Daños a bienes en cámaras frigoríficas**: límite a primer riesgo 18.000 €.

- Daños a **Obras menores**: límite 300.000 €.

- Daños a **bienes (esculturas, monumentos, etc.) situados en la vía pública así como mobiliario urbano**, excluidos las pintadas, ralladuras y raspaduras. A primer riesgo mínimo 6.000 €.

- Quedan incluidas las **exposiciones temporales**, declaradas por el asegurado a celebrar durante la anualidad del seguro, hasta el límite de 150.000 € así como el **transporte clavo a clavo** bajo condiciones

klausula barne.

- **Gastu bereziak**, aseguratuak nahitaez eta arrazoiz egin behar dituenean zerbitzu publikoa ematen jarraitu ahal izateko, eta hor sartzen dira, adibidez, ordu estrak eta garraio urgenteak: 90.000 €

- **Akatsa egotea egokitze ekipamenduetan:** kalteak sortzea ondasun aseguratuei, akatsa dagoelako tenperatura eta/edo hezetasuna kontrolatzeko ekipoetan.

- **Objektu parea eta/edo multzoa.** Kalteak edo galerak egonez gero pare edo multzo baten zati den edozein ondasunen estaldura arrisku batengatik, aseguru honek kalte-ordainduko du desorekatzearen ondorioz sortzen den balio galera.

- **Erosketa berriak:** bermaturik daude automatikoki aseguratuak egindako erosketa berri guztiak eta/edo inbertsio guztiak, betiere ondasunok badaude sartuta polizan eta haren balioak ez badu egiten 300.000 eurotik gora. Aseguratuak nahitaez jakinarazi beharko dio aseguratzaileari, urte bukaera bakoitzean, zer erosi duen.

- **Gehikuntza izatea berreraikuntza eta/edo konponketako kostuan:** Gehikuntza izatea ezbehar batean kaltetutako ondasunak berreraiki eta/edo konpontzearen kostuan, sortuak lege, ordenantza edo legezko araudi bat indarrean jartzearen ondorioz, konponketa edo berreraikitze hori nahitaez kostu handiago batean egin behar denean: 90.000 €

ICC(A), incluida carga y descarga, incluido la cláusula de demérito.

- **Gastos extraordinarios** en que necesaria y razonablemente tenga que incurrir el Asegurado con el fin de seguir prestando el servicio público, incluyendo, por ejemplo, horas extraordinarias y transportes urgentes: 90.000 €.

- **Fallo en los equipos de acondicionamiento**: los daños a los bienes asegurados por fallo en los equipos de control de temperatura y/o humedad.

- **Pareja y/o conjuntos de objetos**. En el caso de daños o pérdidas por un riesgo cubierto a cualquier bien o bienes que formen parte de una pareja o conjunto, este seguro indemnizara la pérdida de valor que se produzca como consecuencia del descabalamiento.

- **Nuevas adquisiciones**: quedan garantizadas automáticamente toda nueva adquisición y/o inversión efectuada por el Asegurado sobre bienes ubicados en otras situaciones que no figuran en la póliza y cuyo valor no exceda de 300.000 €. El Asegurado queda obligado a comunicar al Asegurador, al final de cada anualidad, las adquisiciones.

- **Incremento en el coste de reconstrucción y/o reparación**: El incremento en el coste de reconstrucción y/o reparación de los bienes dañados en un siniestro, ocasionados por la puesta en vigor de una ley, ordenanza o normativa legal, que hagan necesaria tal reparación o reconstrucción a un coste más elevado: 90.000 €

ARRISKU BEREZIAK (CCS)

Aseguruen Konpentsazio Kontsortzioak babestuta: sartuta

BESTE BALDINTZA EDO KLAUSULA BATZUK

→ Kapital konpentsazioa: sartuta

→ Kopuru aseguratuen estaldura automatikoa: %20.

→ Kalte-ordaina ematea berria birjarri/berreraikitzearen balioari: sartuta

→ 72 orduko klausula, tximistak, trumoiek, ekaitzak edo uholdeek sortutako ezbeharretarako.

→ Aintzat hartzea egoeren zerrenda, adierazteko eta ez mugatzeko.

KANPOAN UTZITAKOAK

Lizitatzaileek aurkeztu beharrekoak

ASEGURU BIKOITZA

→ Kapitalen konpentsazioa: Udalaren kontratu guztientzat, betiere egin badira polizaren eraginez, aseguru honek babesten dituen ondasunen estaldura beharra dutenak (adibidez, beste hirugarren batzuei errentan emandako lokalak…), poliza honek beti jardungo du gehiegiz edo gutxiegiz, egonez gero alderik baldintzetan edo mugetan.

KALTEAK BALORATZEKO IRIZPIDEAK

Kalteen tasazioa egingo da irizpide hauen arabera:

RIESGOS EXTRAORDINARIOS (CCS)

Amparados por el Consorcio de Compensación de Seguros: Incluido

OTRAS CONDICIONES O CLAUSULAS

→ Compensación de Capitales: Incluido

→ Cobertura automática de sumas aseguradas: 20%

→ Indemnización a valor de reposición/reconstrucción en nuevo: Incluido

→ Cláusula de 72 horas para siniestros originados por rayo, tormentas, tempestades o inundaciones

→ Consideración de la relación de situaciones a título enunciativo y no limitativo.

EXCLUSIONES

A presentar por las licitadoras.

CONCURRENCIA DE SEGUROS

→ Compensación de Capitales: Incluido para todos los contratos del Ayuntamiento realizados a partir del efecto de la póliza de los que acabe derivando la exigencia de cobertura a bienes que ya estén amparados por este seguro (p.e. supuestos de locales arrendados a terceros…), esta póliza siempre actuara en exceso o defecto de aquellos por diferencia en condiciones o límites.

CRITERIOS DE VALORACIÓN DE DAÑOS

La tasación de los daños se efectuará con sujeción a los siguientes criterios:

→ BERRIA JARTZEKO BALIOA, eta ulertzen da balio hori dela kostu bat ondasun kaltetua ordeztearena beste berri batez eta funtzio berbera egiten duena, eta kaltetuaren gaitasun bertsuekin. Ez da aplikatuko berritik zaharrera duen balio galera. Irizpide horrek balioko du altzari, makineria kapituluetarako eta instalazio eta eraikin normaletarako.

→ VALOR DE REPOSICIÓN A NUEVO, entendiéndose este valor como el costo de sustituir el bien siniestrado por uno nuevo y que realice la misma función y con las mismas capacidades que el siniestrado. No siendo de aplicación la depreciación de nuevo a viejo. Este criterio servirá para los capítulos de mobiliario, maquinaria e instalaciones y edificios normales.

→ BERRIRA BERRERAIKITZEKO BALIOA, eta balio hori ulertuko da kostu bat duela, ondasun kaltetua konpondu edo aldatzearena, kaltetuaren material, ezaugarri eta diseinu berdinez. Ez da aplikatuko berritik zaharrera duen balio galera. Irizpide horrek balioko du ERAIKIN HISTORIKO-ARTISTIKOetarako.

→ VALOR DE RECONSTRUCCIÓN A NUEVO entendiéndose este valor como el costo de reparar o sustituir el bien siniestrado con iguales materiales, características y diseño que el siniestrado. No siendo de aplicación en caso de siniestro la depreciación de nuevo a viejo. Este criterio servirá para EDIFICIOS HISTÓRICO-ARTÍSTICOS.

→ ONDASUNEN BALIOA, HIRUGARREN BATZUEN JABETZAkoa, interesa estaltzeko, aseguratuari edo onuradunari dagokiona legez.

→ VALOR DE LOS BIENES PROPIEDAD DE TERCEROS, el importe que legalmente corresponda al Asegurado o al Beneficiario para cubrir su interés.

→ IBILGAILUAK GELDI. Galduz gero osorik ibilgailu bat edo hainbat, kalte-ordaina kalkulatuko da oinarri hartuta ibilgailu aseguratuen salmenta balioa ezbeharraren unean. Ez da konponduko kalteen zenbatekoa denean ibilgailuaren salmenta balioaren % 75etik gorakoa, eta hala denean, ezbeharra jo daiteke galera osotzat, eta halakoetan ibilgailuaren salmenta balioa likidatuko da, hondarren balioa kenduta, zeintzuk geratuko diren interesdun jabearen esku.

→ VEHICULOS EN REPOSO. En caso de pérdida total de uno o varios vehículos, la indemnización se calculará tomando como base el valor venal de los vehículos asegurados en el momento del siniestro. No procederá la reparación cuando el importe de los daños supere el 75% del valor venal del vehículo, en cuyo caso el siniestro podrá considerarse como pérdida total, en cuyo caso se liquidará el valor venal del vehículo con deducción del valor de los restos que quedaran en propiedad del propietario del interés.

Salmenta baliotzat joko da ibilgailu aseguratuaren salmenta balioa, ezbeharra gertatu baino lehentxeago zuena.

Por valor venal se entenderá el valor en venta del vehículo asegurado inmediatamente antes de la ocurrencia del siniestro.

Ezbehar partziala izanez gero, konpondu behar direnean ibilgailu aseguratuak, kalte-ordaina kalkulatuko da konponketa gastuan

En caso de siniestro parcial que requiera la reparación de los vehículos asegurados, la indemnización se calculará en base al coste de

oinarrituta, berritik zaharrerako kenketa egin barik.

ARRISKU EGOERAK ETA KAPITAL ASEGURATUAK

Arrisku egoerak, I. Eranskinean datorren zerrendaren arabera.

Kapital aseguratuak hauek dira:

- Edukitzailea: 100.361.577 €
- Edukia: 6.161.718 €

Kalte-ordainaren muga: ezbeharreko 12.000.000 €.

FRANKIZIAK

- Sutea, tximista eta leherketa: Frankiziarik barik
- Bermea eta kalte elektronikoak hedatzea, gehienez % 10, gutxienez 500 eta gehienez 2.500.
- Lapurreta eta indarrez ebastea (balio bereziko objektuak barne) gehienez 300 €
- Dirua: frankiziarik barik
- Kristalak: Gehienez 300 €
- Ekipamendu elektronikoak: gehienez 300 €
- Makineriaren matxura: ezbeharraren % 10, gutxienez 600 €

la reparación sin deducción de nuevo a viejo.

SITUACIONES DE RIESGO Y CAPITALES ASEGURADOS

Las **situaciones de riesgo** según relación que figura en Anexo I

Los **capitales asegurados** son los siguientes:

- Continente: 100.361.577 €
- Contenido: 6.161.718 €

Se establece un **límite de indemnización de 12.000.000 € por siniestro.**

FRANQUICIAS

- Incendio, Rayo y Explosión: Sin franquicia
- Extensión de Garantías y daños eléctricos máximo 10%, min 500 y máx. 2500
- Robo y Expoliación, (incluidos objetos de valor especial) máximo 300 €
- Dinero: Sin franquicia.
- Cristales: máximo 300 €
- Equipos Electrónicos: máximo 300 €
- Avería maquinaria: 10% del siniestro, mínimo 600 €

I ERANSKINA – ARRISKUEN EGOEREN ZERRENDA
ANEXO I – RELACION DE SITUACIONES DE RIESGO

		CONTINENTE	CONTENIDO
1	Udaletxea (eranskinak barne)	2.961.534,03 €	226.965,20 €
	Ayuntamiento (incluyendo anexos)		
2	Iragarki taula	6.258,00 €	- €
	Tablón de anuncios		
3	Monterron jauregia	1.524.976,13 €	296.523,52 €
	Palacio Monterron		
4	Garibai etxea	102.458,57 €	36.413,08 €
	Casa Garibai		
5	Amaia antzokia	1.379.573,30 €	417.328,08 €
	Teatro Amaia		
6	Azoka Plaza	491.071,57 €	32.423,61 €
	Plaza Mercado		
7	Parque Aldai	- €	- €
	Aldai Parkea		
8	San Kristobaleko hilerria	- €	- €
	Cementerio de San Cristobal		
8a	Beilatokia (Hilerria)	210.234,56 €	6.484,71 €
	Tanatorio (Cementerio)		
8b	Hezurtegia-erraustegia (Hilerria)	77.816,64 €	97.270,81 €
	Incineradora (Cementerio)		
8c	Kalostrak (Hilerria)	994.220,00 €	- €
	Claustros (Cementerio)		
8d	Kanpoko multzoak	129.694,40 €	- €
	Conjuntos de exterior (nichos cementerio)		
9	Udal biltegia	538.231,75 €	129.694,40 €
	Almacén municipal		
10	Nafarroa etorbidea, 4 - INEM	368.332,11 €	82.773,30 €
	Avda. de Nafarroa, 4 - INEM		
11	Edificio CIE (Udaltzaingo Egoitza ,Txatxilipurdi, etc...). beste batzuen artean sarturik)	1.403.117,10 €	242.316,10 €
	Edificio CIE (estando incluida entre otros, la sede de la Policia Municipal, Txatxilipurdi, etc...).		
12	Agerre 2A - jubilatuen etxea, liburutegia, Ludoteka	463.114,65 €	19.454,15 €
	Agerre 2A - hogar del jubilado, biblioteca, Ludoteca		
13	Kataide jatetxea	453.930,39 €	- €
	Restaurante Kataide		
14	Bedoña auzoa-auzoetxea - 1. etxebizitza	177.118,01 €	648,47 €
	Bº Bedoña - Com. de vecinos - 1ª vivienda		
15	Bedoñako perratokia	4.215,08 €	- €
	Herradero de Bedoña		
16	HBA-DAR	12.969,44 €	- €

17	Udala auzoa, EMA, auzoetxea	261.982,69 €	25.938,87 €
	Bº Udala, EMA, Com. de vecinos		
18	Udala auzoko garbitokia	8.430,13 €	- €
	Lavadero de Bº Udala		
19	Garagartzako auzoetxea	194.541,59 €	9.727,07 €
	Com. de vecinos de Garagartza		
20	Ibilgailuak garbitzeko eremua	46.929,25 €	1.887,37 €
	Superficie de limpieza de vehículos y caseta (servicios públicos/ y oficina de información)		
21	Zalduzpe 10 (T. Hiru lokalak)	146.554,68 €	64.847,20 €
	Zalduzpe 10 (T. Tres locales)		
22	Gesalibarko errepetidorea eta antena	19.454,15 €	6.484,71 €
	Repetidor y antena de Gesalibar		
23	Muruko errepetidoreko txabola	12.969,44 €	9.085,63 €
	Caseta del repetidor de Muru		
24	T. Lasa-Txistularis, gaiteros, margo t. lokalak	259.388,80 €	12.969,40 €
	Locales de T.Lasa-Txistularis, gaiteros, t. pintura		
25	Pabellón Asam - Polmetasa	713.319,20 €	- €
	Pabellón Asam - Polmetasa		
26	Makatzenako frontoia	181.572,16 €	- €
	Frontón de Makatzena		
27	Gazteluondoko kiroldegia	453.930,39 €	3.242,36 €
	Polideportivo de Gazteluondo		
28	Zaldibarko frontoia	64.847,20 €	- €
	Frontón de Zaldibar		
29	Obenerrekako frontoia	6.484,71 €	- €
	Frontón de Obenerreka		
30	Laubideko garajeak	598.928,36 €	12.969,44 €
	Garajes de Laubide		
31	Seber Altube plazako komunak	60.000,06 €	2.068,97 €
	Wáteres de la Pza. Seber Altube		
32	Udal mintegia	34.944,73 €	2.096,67 €
	Seminario municipal		
33	Locales nuevo Juzgado	162.118,01 €	16.211,80 €
	Locales nuevo Juzgado		
34	Gazteluondo berri gunea (Arizmendi ikastola)	583.624,79 €	2.568,21 €
	Centro Gazteluondo berri (Arizmendi ikastola)		
35	Gazteluondoko zahar gunea (Arizmendi ikastola)	801.048,39 €	2.568,21 €
	Centro antiguo de Gazteluondo (Arizmendi ikastola)		
36	Olarte gunea (Arizmendi ikastola)	559.115,67 €	2.568,21 €
	Centro Olarte (Arizmendi ikastola)		
37	Ferixalekua gunea (Arizmendi ikastola)	2.075.110,36 €	6.484,71 €
	Centro Ferixaleku (Arizmendi ikastola)		
38	Santa Marinako bolatokiaren txabola	1.303,39 €	- €
	Caseta de la bolera de Santa María		
39	Santa Teresa gunea, eraikin bat (Arizmendi ikastola)	1.016.139,66 €	2.568,21 €
	Centro Santa Teresa, un edificio (Arizmendi ikastola)		

40	Jokin Zaitegi gunea (Arizmendi ikastola)	629.017,84 €	2.568,21 €
	Centro Jokin Zaitegi (Arizmendi ikastola)		
41	Umezaintza gunea (Arizmendi ikastola) dos edificios	1.167.249,61 €	1.296,94 €
	Centro para el cuidado de niños (Arizmendi ikastola)dos edificios		
42	Musakola eraikina (Arrasate herri eskola-2 eraikin+ jolas tokian prefabrikatua)	1.232.322,00 €	60.606,00 €
	Batean eskola eta haurreskola, bestean gaztetxokoa, local hutsa eta etxebizitza bat		
	Centro Musakola (Arrasate herri eskola -2 edificios + lugar de juegos prefabricada)		
	En uno escuela + guardería, en el otro gaztetxokoa, local vacio y una vivienda.		
43	Bedoñabe(San Andres) eraikina (Arrasate herri eskola)	907.860,80 €	60.606,00 €
	Bedoñabe(San Andres) edificio (Arrasate herri eskola)		
44	Erguin eraikina (Arrasate herri escola) etxebizitza bat barne	2.101.587,54 €	60.606,00 €
	Edificio Erguin (Arrasate herri escola)Incluyendo una vivienda		
45	Arrasate Institutoa (behekoa)	1.167.249,61 €	2.593,90 €
	Instituto Arrasate (de abajo)		
46	Harresi aretoa	77.816,64 €	15.985,42 €
	Sala de exposiciones Harresi		
47	Ferrerias kalea 28ko lokala	188.056,87 €	2.525,25 €
	Local Ferrerias kalea 28		
48	"Arrasate P.1-3-5 erdisotoa EPA"	811.059,80 €	20.404,02 €
	Arrasate P.1-3-5 semisotano EPA		
49	Arrasate P.3 etxabea - Zentro multiprofesionala	77.816,64 €	648,47 €
	Arrasate P.3 bajo - Centro multiprofesional		
50	Arrasate P.5 etxabea - Zerbitzu Medikoa, Ihes, Alkoholikoak	97.270,81 €	648,47 €
	Arrasate P.5 bajo - Sevicio Médico, SIDA, Alcohólicos		
51	Pablo Uranga 4 - AED	68.089,56 €	518,79 €
	Pablo Uranga 4 - AED		
52	Pablo Uranga 6 - AED, Gaztegune zona centro	408.080,40 €	10.202,01 €
	Pablo Uranga 6 - AED, Gaztegune zona centro		
53	I. Zuloaga 10 etxabea-Psikopedagogikoaren lokalak	170.443,41 €	- €
	I. Zuloaga 10 bajo-locales de Psikopedagogo		
54	I. Zuloaga 10 erdisotoa-zikloturisten lokalak	69.343,95 €	- €
	I. Zuloaga 10 semisotano- lokales de cicloturistas		
55	Otalora 31ko lokala - Arko	778.166,40 €	136.179,12 €
	Local de Otalora 31 - Arko		
56	Jose Luis Iñarra 30-32ko lokala	259.388,80 €	119.770,69 €
	Local de Jose Luis Iñarra 30-32		
57	Adaigain 13-15ko lokalak - biltegia	77.816,64 €	9.727,07 €
	Locales de Adaigain 13-15 - almacén		
58	Gipuzkoa Et. 43-47ko lokala - Musakolako jubilatuen etxea	48.635,40 €	6.095,63 €
	Local de Gipuzkoa Et. 43-47 - Hogar del jubilado de Musakola		
59	Gral. Garro 3ko lokala - Ehiza eta arrantza	32.423,61 €	648,47 €
	Local de Gral. Garro 3 - Caza y pesca		

60	Maisu Aranbarri 4ko lokala - Alkatetza-errugbi	97.270,81 €	3.890,83 €
	Local de Maisu Aranbarri 4 - Alcaldía - rugbi		
61	Santa Marina 16ko lokala - Alkatetza	29.181,23 €	1.621,18 €
	Local de Santa Marina 16 - Alcaldía		
62	Musika taldeen lokala (Epele)	62.253,31 €	648,47 €
	Local de grupos de música (Epele)		
63	Errebuelta 4ko lokala-ajedrez, espeleologia	68.089,56 €	3.242,36 €
	Local de Errebuelta 4-ajedrez, espeleología		
64	Kurtzetxiki plaza 2ko lokala - Alkatetza-Gaztetxokoa	77.816,64 €	3.242,36 €
	Local de Pza. Kurtzetxiki 2 - Alcaldía-Gaztetxoko		
65	Erguin 19ko lokala - Asa, Aike, Taila	228.910,61 €	389,08 €
	Local de Erguin 19 - Asa, Aike, Talla		
66	Erguin 23ko lokala - Osakidetza, Buru Osasuna	272.358,23 €	- €
	Local de Erguin 23 - Osakidetza, Salud mental		
67	Erguin 27, hainbat lokal, Uribarri baserri auzoko alkatetza. Gaztetxokoa	162.118,01 €	3.242,36 €
	Erguin 27, muchos locales, alcaldía del Bº de los caseríos Uribarri, Gaztetxoko		
68	Euskaltegia 2 lokal	389.083,20 €	45.393,05 €
	Euskaltegi (centro para la enseñanza del euskera) 2 locales		
69	Usaetxe-Erguingo gizartetxea, Alkatetza, ludoteka, biltegia	552.225,56 €	55.098,28 €
	Centro civico de Usaetxe-Erguingo, Alcaldía, ludoteca, almacén		
70	Azoka 4 ATECE	247.034,43 €	- €
	Azoka 4 ATECE		
71	Okendo 4, Txatxilipurdi	486.354,00 €	19.454,15 €
	Okendo 4, Txatxilipurdi		
72	Okendo 4, Ludoteka	161.844,99 €	19.421,40 €
	Okendo 4, Ludoteca		
73	Uarkape 14 - etxabeko lokala	116.724,96 €	67.974,90 €
	Local de Uarkape 14 - bajo		
74	Uarkape 10, erdisotoko lokala	13.720,62 €	- €
	Local semisotano de Uarkape 10		
75	Zerrajerako erlojuko eraikina - Saiolan/KULTUROLA ERAIKINA	7.336.230,00 €	250.000,00 €
	Edificio de Zerrajerako erloju - En Saiola		
76	Makatzena 2 etxabeko lokala - Tunantes	25.938,87 €	- €
	Local de Makatzena 2 bajo - Tunantes		
77	Kontzeziñoko ponpa txabola	107.646,36 €	3.890,83 €
	Caseta de bombeo de Kontzeziño		
78	Santa Barbarako ponpa txabola	64.847,20 €	2.593,90 €
	Caseta de bombeo de Santa Barbara		
79	Epeleko ponpa txabola	134.706,23 €	2.593,90 €
	Caseta de bombeo de Epele		
80	Gorostiagako ponpa txabola	64.847,20 €	648,47 €
	Caseta de bombeo de Gorostiaga		
81	San Kristobaleko hilerriko ponpa txabola	12.969,44 €	648,47 €
	Caseta de bombeo del cementerio de San Cristobal		

82	Galarrako ponpa txabola	25.938,87 €	3.242,36 €
	Caseta de bombeo de Galarra		
83	Udalako ponpa txabola	25.938,87 €	3.242,36 €
	Caseta de bombeo de Udala		
84	Bostateko ponpa txabola	12.969,44 €	- €
	Caseta de bombeo de Bostate		
85	Meatzerrekako ponpa txabola	12.969,44 €	- €
	Caseta de bombeo de Meatzerreka		
86	Gesalibarko ponpa txabola	6.160,47 €	2.593,90 €
	Caseta de bombeo de Gesalibar		
87	Gorostiagako ur arazkailua	- €	- €
	Depuradora de agua de Gorostiaga		
88	Benerasko ponpa txabola	6.484,71 €	1.945,42 €
	Caseta de bombeo de Beneras		
89	Altamirako ponpa txabola	12.969,44 €	3.242,36 €
	Caseta de bombeo de Altamira		
90	San Andreseko ponpa txabola	6.160,47 €	1.945,42 €
	Caseta de bombeo de San Andrés		
91	Goiruko ponpa txabola	6.160,47 €	1.945,42 €
	Caseta de bombeo de Goiru		
92	Maitenako ponpa txabola	6.160,47 €	1.945,42 €
	Caseta de bombeo de Maitena		
93	Bedoñako ponpa txabola	9.727,07 €	3.242,36 €
	Caseta de bombeo de Bedoña		
94	Diversos equipos de telecontrol de la red de agua, en vía pública (cabezal, display-ordenador, etc..)	- €	128.545,33 €
95	Diversos equipos de telecontrol del alumbrado, en vía pública	- €	91.818,09 €
96	Monterrongo zerbitzuen pabiloia	77.816,64 €	648,47 €
	Pabellón de servicios de Monterron		
97	Santa Barbarako (beheko-balu) zerbitzuen pabiloia	77.816,64 €	- €
	Pabellón de servicios de Santa Barbara (beheko-balu)		
98	Santa Barbarako (putzu inguruan) zerbitzuen pabiloia	45.393,05 €	- €
	Pabellón de servicios de Santa Barbara (entorno al pozo)		
99	Musakolako Gazte txokoko materiala	- €	1.621,18 €
	Material del Gazte txoko de Musakola		
100	Etxebizitza babestutako materiala	- €	2.935,44 €
	Material de viviendas protegidas		
101	Trikitixakoen materiala, kabinak	- €	7.108,55 €
	Material de los trikitilaris, cabinas		
102	Gesalibarko auzoetxeko materiala	- €	598,61 €
	Material de la Com. de propietarios de Gesalibar		
103	Meatzerreka auzoko materiala	- €	648,47 €
	Material del Bº Meatzerreka		
104	Zaldibarko alkatetzako materiala	- €	317,44 €
	Material para alcaldía de Zaldibar		
105	Uarkape kalea 12, behe eskuma	39.758,70 €	- €
	Calle Uarkape 12, bajo derecha		

106	Uarkape kalea 12, 1ºD	267.149,98 €	- €
	Calle Uarkape 12, 1ºD		
107	Uarkape Kalea 12, behe ezkerra	28.159,59 €	- €
	Calle Uarkape 12, bajo izquierda		
108	Otalora Lizentziatua 24 an, 2, sotoa, 3zbk	38.162,96 €	- €
	En el 24 de Otalora Lizentziatua, 2, sotano, num. 3		- €
109	Otalora Lizentziatua 10-bis (3 solairu)	3.236.899,85 €	53.948,33 €
	En el 10-bis de Otalora Lizentziatua (3 plantas)		
110	Eguzki plakak (Ferixalekua gunea)	32.369,00 €	- €
	Placas solares (Nucleo Ferixaleku)		
111	Eguzki plakak (Erguin herri eskola)	32.369,00 €	- €
	Placas solares (Erguin herri eskola)		
112	Eguzki plakak (Bedoñabe eskola)	32.369,00 €	- €
	Placas solares (Bedoñabe eskola)		
113	Eguzki plakak (EMA Udala)	32.369,00 €	- €
	Placas solares (EMA Udala)		
114	Eguzki plakak (2) (Zenbait erabilerako eraikina)	64.738,00 €	- €
	Placas solares (2) (Edificio para diferentes usos)		
115	Garabiak eramandako autoen biltegia	- €	- €
	Almacén de vehículos retirados por la grúa		
116	Biztanleen arreta bulegoa	1.100.545,95 €	26.679,42 €
	Oficina atención al ciudadano		
117	Markuleteko Pabeloiak (E-45 eremua), 2, 18 eta 19 industrial habearteak	1.086.132,62 €	120.000,00 €
	Pabellón Markulete (area E-45) naves industriales 2,18 y 19.		
118	Atxabalpe	498.493,15 €	- €
	Campo de futbol "Atxabalpe"		
119	Kulturate	7.390.432,77 €	1.407.700,57 €
	Kulturate		
120	Ascensor en Bizkaia etorbidea	264.752,25 €	3.103,45 €
121	Garibaiko komunak	60.000,06 €	2.068,97 €
	Wáteres de Garibai		
122	CASETA-ALMACEN/INSTALACIONES DE LAS HUERTAS DE GARAGARTZA	96.382,41 €	12.080,36 €
123	VIVIENDA EN C/ HONDARRIBIA, 1	74.372,65 €	6.121,21 €
124	Local Nafarroa Etorbidea, nº 33 (antiguo OLTAN-SUDK)	1.195.907,57 €	61.212,06 €
125	Ascensores públicos Ferixalekua- Altamira	1.923.092,28 €	- €
126	Etxaluze eraikina (Araba etorbidea 1)	4.028.030,98 €	71.414,07 €
127	Gelma eraikina (Gipuzkoa etorbidea 6)	1.832.620,72 €	- €
128	Biurtu eraikina (Nafarroa etorbidea junto a OLTAN)	726.054,61 €	204.040,20 €
129	Local nº 1 de Nafarroa etorbidea nº 10	124.622,05 €	- €
130	Local nº 2 de Nafarroa etorbidea nº 8	124.622,05 €	- €
131	Local nº 1 de Nafarroa etorbidea nº 4	113.899,36 €	- €

132	Local nº 2 de Nafarroa etorbidea nº 6	122.538,38 €	- €
133	Local nº 3 de Txaeta kalea nº 5	121.389,78 €	- €
134	Local nº 4 de Txaeta kalea nº 7	121.389,78 €	- €
135	Oficinas Servicios Sociales (Txaeta kalea nº 3):	558.555,44 €	25.500,00 €
136	Local nº 4 de Txaeta kalea nº 1	118.681,00 €	- €
137	Garaje nº 14 en Txaeta kalea/Nafarroa et	8.562,55 €	- €
138	Garaje nº 15 en Txaeta kalea/Nafarroa et	8.159,65 €	- €
139	Garaje nº 16 en Txaeta kalea/Nafarroa et	7.170,69 €	- €
140	Local en Udalpe kalea nº 11, 1B2	14.792,91 €	- €
141	Vivienda Txaeta Kalea, 3-1ºA (incl. Trastero y garaje)	91.072,20 €	48.726,84 €
142	Vivienda Txaeta Kalea, 1-2ºA (incl. Trastero y garaje)	88.784,98 €	- €
143	Vivienda Txaeta Kalea, 1- 3ºD (incl. Trastero y garaje)	81.939,11 €	- €
144	Vivienda Nafarroa etorbidea, 4-1.E (incl. Trastero y garaje)	92.203,46 €	- €
145	Vivienda Nafarroa etorbidea, 6-1.D(incl. Trastero y garaje)	80.786,74 €	- €
146	Placas solares (Jokin Zaitegi)	32.369,00 €	- €
147	Placas solares (Bedoñabe II)	32.369,00 €	- €
148	Placas solares (AKEI)	32.369,00 €	- €
149	Placas solares (Etxaluze)	32.369,00 €	- €
150	Edificio Aparcamientos Vehículos limpieza-B. Meatz Erreka	627.521,59 €	- €
151	Local nº 7 en Otalora nº 12 (A7) pta -2S	27.106,00 €	- €
152	Local nº 12 en Otalora nº 24 (A1) pta -1S	18.753,00 €	- €
153	Local nº 23 en Uarkape nº 14 (B3) pta BS	125.856,00 €	- €
154	Local nº 25 en Uarkape nº 12 (B4) pta BS	104.108,00 €	- €
155	Local nº 28 en Uarkape nº 10 (B5) pta BS	35.124,00 €	- €
156	Local nº 36 en Uarkape nº 4 (B8) pta atzetik BS	30.858,00 €	- €
157	Pabellón URZU	27.000,00 €	100.000,00 €
158	Pabellón en Araba etorbidea nº 13	216.000,00 €	
159	Depósito de vehículos C/ Zalduspe, nº 2	190.200,00 €	214.040,00 €
160	Aprendices eraikina	8.578.191,98 €	???
161	Vivienda Zeharkale estalia 1, 3º B	134.750,00 €	
162	Vivienda Hondarribia kalea 3	223.600,00 €	

Esp. kodea: 2021CHOZ0019 **Gaia:** UDALAREN ASEGURUAK
Titularra: OGASUN BATZORDEA **Hasiera data:** 2021/10/22

163.1	EDIFICIO ITURBIDE (baja 04/06/2020)		
163.2	Hogar de jubilados de Musakola (anexo a S. Isidro)	431.586,65 €	14.026,57 €
164	AUKEA		
	AUKEA		
164.1	Musakolako Kiroldegia	4.213.423,10 €	507.844,76 €
	Polideportivo de Musakola		
164.1.1	Instalaciones deportivas de Mojategi	10.206.543,84 €	80.922,49 €
164.1.2	Placas solares (Polideportivo Musakola)	32.369,00 €	- €
164.2	Uarkapeko pilotalekua	3.447.302,99 €	158.495,06 €
	Frontón de Uarkape		
164.3	Iturripeko kiroldegia	1.414.718,63 €	- €
	Polideportivo de Iturripe		
165	Local Txikitxokoa (Maalako erebala 13- behea)	---	3.000,00 €
166	Ascensor c/Hondarribia nº 1 y bº Makatzena nº 2 bis	878.552,91 €	---
167	Vivienda alquilada al GV en Txaeta Kalea 14, 3C	_----	15.000,00 €
168	Erguineko igogailuak	2.332.064,84 €	
	TOTALES	**100.361.577,14 €**	**6.161.717,94 €**

II. SORTA – KALTEAK, ONDAREZKO ERANTZUKIZUNAREN ONDORIOZ SORTUAK, ARRASATEKO UDALAK ERAGIN AHAL DIZKIENAK HIRUGARREN BATZUEI, JABETZA PUBLIKOKO ONDASUNEN ETA ONDARE ONDASUNEN TITULARRA BAITA, ETA ZERBITZU PUBLIKOAK EMATEN BAITITU.

ASEGURUAREN XEDEA

Bermatzea, hitzartutako mugen barruan, kalteak ordainduko direla gorputz eta /edo material kalteengatik eta ARRASATEKO UDALA ondarez erantzulea izateagatik, administrazio publikoa baita, Kode Zibileko 1.902 eta hurrengo artikuluetan ezarritakoaren aplikazio analogikoa egiteagatik, baita ere, 40/2015 Legea, Sektore Publikoaren Erregimen Juridikoarena, IV. kapituluan xedatutakoagatik, Administrazioaren Ondarezko Erantzukizuneko kasuetan, zerbitzu publikoaren funtzionamendu normalagatik edo ez normalagatik, material eta/edo gorputz kalteengatik eta, oro har, Administrazioari egotzi dakizkiokeen ondoriozko ondare kalteengatik.

ASEGURATUAK

Arrasateko Udala.

Gainera, aseguratutakotzat joko dira Udalbatzako kideak, funtzionarioak eta lan kontratuko langileak, eta, oro har, udalaren kontura eta haientzat egitekoak egiten dituzten pertsonak.

Aseguratutzat joko dira ere jaietako batzordeetako kideak –jarduera hori udalak antolatu edo sustatzen duenean-, boluntarioak, monitoreak, babes zibileko kideak eta udalak babestu edo sustatutako ekintzetan lagundu,

LOTE II- DAÑOS A CONSECUENCIA DE RESPONSABILIDAD PATRIMONIAL EN QUE PUEDA INCURRIR EL AYUNTAMIENTO DE ARRASATE FRENTE A TERCEROS EN SU CONDICIÓN DE TITULAR DE BIENES DEL DOMINIO PUBLICO Y PATRIMONIALES, ASÍ COMO PRESTADORA DE SERVICIOS PÚBLICOS.

OBJETO DEL SEGURO

Garantizar dentro de los límites estipulados, el pago de indemnizaciones por daños corporales y/o materiales y perjuicios consecuenciales de que pudiera resultar patrimonialmente responsable el AYUNTAMIENTO DE ARRASATE en su calidad de Administración Pública, por aplicación analógica de lo establecido en los artículos 1.902 y siguientes del Código Civil, así como por lo dispuesto en el Capítulo IV de la Ley 40/2015, de Régimen Jurídico del Sector Público, a los supuestos de Responsabilidad Patrimonial de la Administración por el funcionamiento normal o anormal de los servicios públicos, por daños materiales y/o corporales y, en general, patrimoniales consecuenciales que le fueren imputables.

ASEGURADOS

El Ayuntamiento de Arrasate.

Además se considerarán asegurados los miembros de la Corporación, personal funcionario y laboral y en general, cuantas personas realicen sus funciones para y por cuenta del citado Ayuntamiento.

También serán considerados asegurados los miembros de las comisiones de fiestas –cuando dicha actividad sea organizada o promovida por el ayuntamiento-, voluntarios, monitores, miembros de protección civil y cuantas personas ayuden,

kolaboratu edo zuzentzen duten pertsonak.

Era berean, beste hirugarren batzuen kontsiderazioa izango dute, poliza honetarako, lan eremutik kanpoko aseguratuak, hau da, udalaren asistentziaren eta zerbitzuen erabiltzaile baitira.

colaboren o dirijan actividades patrocinadas o promovidas por el ayuntamiento.

Igualmente tendrán la consideración de terceros a los efectos de esta póliza los Asegurados fuera del ámbito laboral, es decir, en su calidad de usuarios de la asistencia y servicios del Ayuntamiento.

ASEGURUAREN ZENBATERAINOKOA

Bermatu behar dira aseguratuaren ondarezko erantzukizun guztiak, egotzi lekizkiokeenak (zuzenekoa, solidarioa, subsidiarioa), adibide moduan aipatuta eta horien artean, eta ez da izango mugatua ezein kasutan:

- Jardunak alkate, Udalbatza, udaltzain, funtzionario eta abarren egitekoa betetzean, eta oro har udalak legez erantzun behar ditueneko pertsona guztiena, betiere jardun, ekintza eta omisio horiek gertatzen badira udalaren funtzioa betetzean.

- Jabea, errentaria edo edukitzailea baita, eraikin, instalazio, gordailu, lorategi eta parke publiko, garabi depositu, hiri altzari, etxebizitza, ikastetxe, gizarte eraikin, kirol eraikin eta udalaren jabetzakoa den beste edozein ondasun higiezinena, baita ere, ardura baitu kontserbazio eta mantentze lanak egiteko. Era berean, estalia dago haren erantzukizuna jabekide moduan, ondasun higiezinetako gainerako jabe eta/edo maizterren aurrean.

- Ondarezko kalte garbiak, ulertuta kalteak ez datozela aldez aurreko material edo gorputz kalte batetik.

- **Igogailu publikoen** jabetzatik eta funtzionamendutik datorrena.

ALCANCE DEL SEGURO

Se debe garantizar todas aquellas responsabilidades patrimoniales del Asegurado que le fueran imputables,(directa, solidaria, subsidiaria) citando a modo de ejemplo y entre ellas, no siendo en ningún caso limitativo:

- Actuaciones en el ejercicio de su función del Alcalde, Corporación, agentes, funcionarios, etc. y en general de todas las personas por las que el Ayuntamiento deba legalmente responder, siempre y cuando dichas actuaciones, acciones u omisiones tengan lugar en el ejercicio de la función municipal.

- En su calidad de propietario, arrendatario, usufructuario o poseedor de edificaciones, instalaciones, depósitos, jardines y parques públicos, depósito de grúa, mobiliario urbano, viviendas, centros escolares, instalaciones sociales, deportivas y cualquier otro inmueble propiedad del Ayuntamiento, así como responsabilidad derivada de su conservación y mantenimiento. Igualmente queda cubierta su responsabilidad como copropietario frente al resto de propietarios y/o inquilinos de los inmuebles.

- Daños patrimoniales puros –entendidos como perjuicios no derivados de un previo daño material o corporal.

- Derivada de la propiedad y funcionamiento de **Ascensores públicos.**

- **Errenta** erantzukizun zibila. Erantzukizun zibila estalia du ondasun higiezinen jabeen aurrean, okupatuta daudenak errentamendu erregimenean edo beste edozein tituluren arabera.

- Responsabilidad civil **Locativa**. Cubierta la Responsabilidad civil frente a los propietarios de los bienes inmuebles que ocupen en régimen de arrendamiento o en virtud de cualquier otro título.

- Kalteak sortzen badituzte hausturek, iragazketek, oklusioek **ura banatzeko sarean**, eta beste edozein kalte ere, ura banatu eta hornitzeko jardueratik datorrena, eta kaltea sortzen bazaizkio beste hirugarren batzuei uraren eraginez, ondasun higiezinen jabe moduan.

- Daños producidos por roturas, filtraciones, oclusiones en la **red de distribución de aguas**, así como cualquier otro daño derivado de la actividad de distribución y suministro de agua y daños causados a terceros por agua como propietario de inmuebles.

- Kalteak sortzen badituzte **bide publikoek eta auzo bideek**, udalaren kontura doazenak, zuhaiztiek, argiteria publikoko instalazioek eta zerbitzuek, uren saneamendu eta ebakuazio zerbitzuak, elektrizitatea sortzeko eguzki plaka erabiltzea estalkietan, eta abar, kontserbazio eta mantentze lanak sartuta.

- Daños que puedan ocasionar las **vías públicas y los caminos vecinales** a cargo del Ayuntamiento, del arbolado, de las instalaciones y servicio de alumbrado público, servicio de saneamiento y evacuación de aguas, la utilización de placas solares de producción de electricidad sobrecubierta, etc…incluyendo los trabajos de conservación y mantenimiento.

- Lan hauek egiteari buruz:

  - Bere eskumeneko espaloi, bide, errepide, lorategi, parke, zuhaizti, ur sare, argiteria publiko, eta abar mantentzea eta kontserbatzea.

  - Eraikinak eta instalazioak eraiki eta berritzea, udalari atxikitako langileek egindakoak.

  - Udalaren mende dauden eraikinen eta instalazioen mantentzea.

  - Bere eskumeneko eroanbideak, hodieriak eta abarren mantentzea eta konponketa.

- De la ejecución de trabajos de :

  - Mantenimiento y conservación de aceras, caminos, carreteras, jardines, parques, arbolado, red de agua, alumbrado público etc….de su competencia

  - Construcción y reforma de edificaciones e instalaciones realizadas por personal adscrito al Ayuntamiento

  - Mantenimiento de edificios e instalaciones dependientes del Ayuntamiento

  - Mantenimiento y reparación de conducciones, cañerías, etc..de su competencia.

- Era guztietako ekintza ofizialak antolatzea, kultura manifestazioak, jaialdiak edo kirol ekintzak, udalak antolatuak, hala nola kabalgatak, desfileak, hitzaldiak, erakusketak, txapelketak edo azokak; erakustaldiak, lehiaketak edo lasterketak izan ezik.

- La organización de todo tipo de actos oficiales, manifestaciones culturales, festivas o deportivas organizadas por el Ayuntamiento tales como cabalgatas, desfiles, conferencias, exposiciones, competiciones, ferias, con excepción de demostraciones, concursos o carreras.

- Udal azoken ustiatzea.

- Explotación de mercados municipales.

- Erantzukizun zibila, lurreko salgaien eta materialen garraiotik datorrena, eta hor sartzen dira zamalanak, ontziz aldatzea eta biltegiratzea, eta zamaren erantzukizun zibila ere bai.

- Responsabilidad Civil derivada del transporte de mercancías y/o materiales en medios terrestres, incluyendo las operaciones de carga y descarga, trasvase y almacenamiento, así como la responsabilidad civil de la carga.

- Zamalanak egiteko instalazio mekanikoak, makineria, erremintak eta abar eduki eta erabiltzeagatik, bai eta industria ibilgailuak eta makineria autopropultsatua eduki eta erabiltzeagatik ere, betiere aseguratzerik ez duenean eta aseguratu behar ez duenean aseguruaren beste adar batek.

- Por tenencia y uso de instalaciones mecánicas de carga y descarga, **maquinaria**, herramienta, etc. así como de vehículos industriales y maquinaria autopropulsada siempre que no puedan ni deban ser asegurados por otro ramo de seguro.

- **Sustatzaile edo eraikitzaile** moduan, beraren edo inoren langileen bidez, bere jabetzako eraikinak edo instalazioak eraiki edo mantendu, konpondu edo handitu edo berritzeko obretan.

- Como **promotor o constructor**, por medio de personal propio o ajeno, de las obras de construcción o de mantenimiento, reparación o ampliación o reforma de las edificaciones o instalaciones de su propiedad.

- Ondare kalteak, beste hirugarren batzuei sortuak **obra publikoa** exekutatzeko udal jardueran, **izan hirigintzakoa edo izan arrunta** eta zuzenean exekutatua beren baliabideez, eta obra txikiaren kontsiderazioa badute.

- Daños patrimoniales causados a terceros en la actuación municipal de ejecución de **obra pública, sea urbanística u ordinaria** y sea ejecutada directamente por medios propios y que tengan la consideración de obras menores.

- Antolatzea, zuzenean eta/edo elkarlanean beste erakunde edo elkarte batzuekin, entzierroak, sokamuturra, bigantxa eta beste **zezen jaialdi** edo antzekoak, betiere agintari eskudunak baimendu eta gero.

- La organización directa y/o en colaboración con otros Organismos o Asociaciones de encierros, sokamuturras, vaquillas y otros **festejos taurinos** o similares previamente autorizados por la autoridad competente.

- **Erantzukizuna lan istripuengatik.** Ondare

- **Responsabilidad por accidentes de**

erantzukizuna, eskatu dakiokeena Administrazioari, gorputz kalteengatik sortuak aseguratuaren mendeko langileei (ulertu behar da mendeko guztiei, lan harremana kontuan hartu barik), lan istripuengatik, udal funtzioa egitean gertatuak.

trabajo. Responsabilidad patrimonial que pueda ser exigida a la Administración por daños y perjuicios corporales causados al personal dependiente del asegurado (entiéndase a todos los dependientes al margen de la relación laboral) por accidentes laborales ocurridos en el desarrollo de su función municipal.

Langileak aukeratzeko **probetan diharduen instruktoreak**, aseguratu izaera edukitzeaz gain, babestuta egongo da patronal estaldurarekin.

El instructor que actúe en las pruebas desarrolladas para selección de personal, además de tener la condición de asegurado quedará amparado bajo la cobertura de patronal

Era berean, bermaturik dago aseguratuari eskatu dakiokeen erantzukizuna, beste kontratista edo azpikontratista batzuek edo haien guztien mendeko langileek izandako lan istripuengatik, baina ez da sartzen kontratistari edo azpikontratistari berari egokitu lekiokeen zuzeneko erantzukizuna.

De igual manera queda garantizada la responsabilidad que le sea exigida al Asegurado por los accidentes de trabajo sufridos por otros contratistas o subcontratistas o personal dependiente de todos ellos, con exclusión de la responsabilidad directa que pudiera corresponder al propio contratista o subcontratista.

- Lanak aseguratuarentzat eginak, bere kontura, adjudikaziodunek, kontzesiodunek, kontratistek edo azpikontratistek, zuzenean, era solidarioan edo subsidiarioan, gehiegiz edo gutxiegiz, haiek sinatutako erantzukizun zibileko aseguruen estaldurei, eta ez da sartzen **adjudikaziodun, kontzesiodun**... horien zuzeneko erantzukizuna.

- Trabajos realizados para el Asegurado por cuenta de él por adjudicatarios, concesionarios, contratistas o subcontratistas, en forma directa, solidaria o subsidiaria, en exceso o defecto, a las coberturas de Seguros de Responsabilidad Civil suscritos por éstos, con exclusión de la responsabilidad directa de dichos **adjudicatarios, concesionarios**….

- Sartuta egon beharko da arkitekto, ingeniari, aparejadore eta langile teknikarien erantzukizun profesionala, bai eta mendeko osasun langileena ere, udal jarduerak betetzen dituztenean, barne hartuta haien jarduera betetzeko behar diren tresnen erabilera.

- Deberá quedar incluida la responsabilidad profesional de los arquitectos, ingenieros, aparejadores y personal técnico así como personal sanitario dependiente en el ejercicio de sus actividades municipales incluyendo el uso de los aparatos necesarios para el desarrollo de su actividad.

Berariaz bermatuko dira erantzukizunak,

Se garantizan expresamente las

datozenean eraikuntza obrak eta/edo proiektuak zuzendu eta/edo gainbegiratzetik, muntatzetik, handitzetik edo berritzetik, baina edozelan ere baztertu egingo dira kalteak, horiek gertatzen badira obra gainbegiratu, proiektatu, eraikin, muntatu, handitu edo berrituetan.

responsabilidades derivadas de las actividades de dirección y/o supervisión de obras y/o proyectos de construcción, montaje, ampliación o reformas excluyéndose en cualquier caso los daños sufridos por las propias obras supervisadas, proyectadas, construidas, montadas, ampliadas o reformadas.

Estaldura honek gehiegiz jardungo du, baldintzarik ez dagoenean eta/edo aldea dagoenean, sinatutako beste aseguru batzuen aldean, izan nahitaezkoak edo ez izan.

Esta cobertura actuará en exceso, en defecto y/o diferencia de condiciones respecto a otros seguros suscritos, sean obligatorios o no.

- **Ustekabeko** eta ezusteko **kutsadura.**
- **Contaminación accidental** y repentina.

- **Garabiak erabiltzea ibilgailuak eramateko**, udal erregimenean edo kontzesio erregimenean.
- La utilización en régimen municipalizado o de concesión de **grúas para la retirada** de vehículos.

- Kalteak sortzea aseguratuaren mendeko langileen jabetzako ondasunei, baita ere, bisitarienak, betiere esparru edo lokal aseguratuen barruan badaude.
- Daños a bienes de propiedad del personal dependiente del asegurado así como de los visitantes, siempre y cuando se encontraran dentro de los recintos o locales asegurados.

- Kalteak sortzen badira trafikoaren antolamendu ekintzen ondorioz, haren planteamenduan akatsak, omisioak edo gabeziak izateari dagokionez, lotua azpimuga batera, 75.000 eurokoa ezbeharreko, eta 300.000 eurokoa urteko.
- Por daños ocasionados como consecuencia de actos de ordenación del tráfico, en lo que se refiere a errores, omisiones o deficiencias en su planeamiento, sujeto a un sublímite de 75.000 € por siniestro y 300.000 € por anualidad.

- Antolatzea, zuzenean eta/edo beste erakunde eta elkarte batzuekin elkarlanean, **festak suziri, traka eta/edo su artifizialak jaurtikiz**. Azken horiei dagokienez, poliza honek bermearen gainetik jardungo du, kontratatua enpresa piroteknikoak, zeina arduratuko den horiek jaurtikitzen.
- Organizador directo y/o en colaboración con otros organismos y asociaciones, de **festejos con lanzamiento de cohetes, tracas y/o fuegos artificiales**. En cuanto a estos últimos, esta póliza actuará en exceso de la garantía que tenga contratada la empresa Pirotécnica encargada del disparo de los mismos.

- **Motordun ibilgailuak erabiltzeagatik**, bere langileenak edo haiek errentan
- Por el **uso de vehículos a motor** propiedad de sus empleados o alquilados por éstos, en

hartutakoak, zerbitzu eginkizunetan, balioduna eta kobratzekoa den beste edozein polizaren gainetik, eta beti SOArena.

comisiones de servicios, en exceso de cualquier otra póliza válida y cobrable, y siempre del S.O.A.

- Erantzukizun zibila, **udaleku, kanpamendu eta antzeko beste jarduera edo kanpaina** batzuetatik sortua, udal zerbitzuek antolatuak direnean.
- **Udaltzaingoaren eta suhiltzaileen**, babes zibileko langileen eta gainerako boluntarioen jarduna.
- Zaintza eta segurtasun zerbitzua, suteak itzaltzea, kirol jokoak, egoitzak edo jolas instalazioak, jangela zerbitzuak, ekonomatoak, trafiko kontrola, higiene laborategia, eta albaitaritza zerbitzuak ere bai.
- Intoxikazioak, egoera txarrean egondako janariak eta/edo edariak hartzeagatik.
- **Defentsa eta fidantza gastuak** aseguraturik egon beharko dira. Sartu behar dira gastu judizial guztiak, ezbeharren bat egonez gero sortu daitezkeenak: fidantzak, abokatu gastuak, prokuradorea, kostuak, peritu judizialak eta gainerako esku hartzaileak auzian.
- **Gastuak liberatzeko** estaldura.
- **Aparkalekuetan eta/edo aseguratuaren garajeetan hirugarren batzuen ibilgailuei eragindako kalteengatik** erantzukizun zibila: Erantzukizuna sartu behar da
  - Kalte materialak, beste batzuen jabetzako ibilgailuei sortuak, utzitakoak zaindu edo gordetzeko, aseguruaren xedeko arriskuaren aparkalekuetan eta/edo garajeetan, **betiere horien barruan gertatzen badira**.
  - Kalteak sortu badira ibilgailuen lapurretaren eta/edo ebasketaren ondorioz edo lapurtzen eta/edo ebasten

- Responsabilidad Civil derivada de la organización de **colonias, campamentos y otras actividades o campañas** similares organizadas por los servicios municipales.
- La actuación del cuerpo municipal de **Policía y Bomberos**, personal de protección civil y demás voluntariado.
- Servicio de vigilancia y seguridad, extinción de incendios, juegos deportivos, residencias o instalaciones de recreo, servicios de comedor, economatos, control de tráfico, laboratorio de higiene, así como servicios veterinarios.
- Intoxicaciones por el suministro de alimentos y/o bebidas en mal estado.
- Deberán quedar asegurados los **gastos de defensa y fianzas**. Inclusión de todos los gastos judiciales que pudieran darse en caso de siniestro: fianzas, gastos de abogados, procurador, costas, peritos judiciales y resto de intervinientes en el litigio.
- Cobertura **de Liberación de Gastos**.
- Responsabilidad civil por **daños a vehículos de terceros en aparcamientos y/o garajes del asegurado**: Debe incluirse la responsabilidad
  - Por los daños materiales causados a los vehículos propiedad de terceros, depositados para su **guarda o custodia**, en los aparcamientos y/o garajes del riesgo objeto del seguro, **siempre que tengan lugar dentro del mismo**.
  - Por los daños derivados como consecuencia del robo y/o hurto o tentativa de robo y/o hurto de los

saiatu izanaren ondorioz, aseguratuaren esku utzitakoak ibilgailuak zaintzeko, **nahiz eta, kasu honetan, ulertzen dugun KANPOAN DAUDELA hirugarren batzuei eragindako kalteak edo lesioak, ibilgailua lapurreta eta/edo ebasketa egoeran dagoen bitartean**.

- Lapurtu izana ondasunak, salgaiak, erremintak, osagarriak eta/edo ordezko piezak eta beste ondasun batzuk, ibilgailuen barrualdean utzitakoak. Ondorio horretarako, osagarri kontsiderazioa izango dute telefonia aparatuek eta soinu eta/edo irudi irakurgailuek, ulertuta utzita daudela ibilgailuetan era finkoan jarritakoak ere bai. Estaldura honetarako, ezarri da azpimuga bat, 300,51 eurokoa ibilgailuko.

Estaldura honek benetan eragiteko, ezinbesteko baldintza izango da aseguruaren xede den establezimenduaren barruan egotea ibilgailuak eta hura giltzaz itxita egotea edo bestela etengabe zainduta egotea, eta ezbeharren bat izanez gero, aseguratuak berehala jakinaraziko dio agintari eskudunari zer gertatu den.

Berme horretarako, kalte-ordainaren muga ezarri da ezbeharreko eta urteko 120.000 €.

Estaldura honetarako gehienezko **frankizia:** % 10 gutxienez 300 € gehienez 900 €

KANPOAN UTZITAKOAK

Lizitatzaileek aurkeztekoak.

EZBEHARREN PERITATZEA

Berdin dio zein frankizia jartzen den polizan, Arrasateko Udalak egoki iritzitakoan, aseguru

vehículos confiados al Asegurado para su guarda o custodia, **si bien, en este caso, se entienden EXCLUIDOS los daños o lesiones ocasionados a terceros, mientras el vehículo se encuentre en tal situación de robo y/o hurto.**

- Robo que puedan sufrir los bienes, mercancías, herramientas, accesorios y/o repuestos u otros bienes depositados en el interior de los vehículos. A tal efecto, tendrán también la consideración de accesorios los aparatos de telefonía y reproductores de sonido y/o imagen, entendiéndose como depositados incluso los que estén instalados de forma fija en los vehículos. Para esta cobertura se establece un sublímite por vehículo de

Para la efectividad de esta cobertura será condición indispensable que los vehículos se hallen en el interior del establecimiento objeto del seguro y éste se halle cerrado con llave o en otro caso bajo vigilancia constante y en caso de siniestro, el asegurado denuncie inmediatamente el hecho a la autoridad competente.

Para esta garantía se establece un límite de **indemnización** de 120.000 € por siniestro y año

Franquicia máxima para esta cobertura: 10% min 300 € máx 900 €

EXCLUSIONES

A presentar por las licitadoras.

PERITACIÓN DE LOS SINIESTROS

Con independencia de la franquicia que se estipule en la póliza, el Ayuntamiento de Arrasate

etxeari ezbeharraren peritu txostena eskatu ahal izango dio, material edo gorputz kalteei buruzkoa, udala orientatzeko erantzukizunik ba ote dagoen, dagokion kalte-ordaina, gorputz kalteengatiko sekuelen balorazioa eta abar.

cuando lo estime oportuno, podrá solicitar a la Compañía Aseguradora informe pericial del siniestro, ya sea relativo a daños materiales o corporales, para que de esta forma se oriente al Ayuntamiento sobre la existencia, de responsabilidad, indemnización que corresponda, valoración de secuelas por daños corporales, etc.

DENBORA MUGA (Claims Made)

Polizaren estaldurak, hitzartutako baldintzetan, Aseguratuaren Erantzukizun Zibilera mugatzen dira, aseguru-polizaren aseguru-aldian gertatutako kalteen ondoriozkoetara, baldin eta kalte horien ondorioak aseguratuari edo/eta aseguratzaileari erreklamatzen bazaizkio zuzeneko ekintza gauzatzean, polizaren aseguru-aldian edo poliza ezeztatzen denetik zenbatzen hasita 24 hilabeteko gehieneko epean.

Aurrekoa gorabehera, poliza honek estaliko ditu ere asegurudunak aseguru aldiaren hasieran jakin ez arren, poliza hau indarrean jarri aurretik gertatu diren ezbeharrak, azken horren aseguru aldian jakinarazi direnak eta aurretik kontratatutako beste poliza batzuek estaltzen ez dituztenak.

Aseguru etxeek aseguru bat aurkeztuko dute estaldura emango diena lehen aldiz modu frogagarrian polizaren indarraldian aseguratuari edo aseguratzaileari aurkeztutako erreklamazioei, gertatutakoak akatsengatik, omisioengatik edo egintza arduragabeengatik indarraldi horretan nahiz kontratua indarrean sartu aurretik.

DELIMITACIÓN TEMPORAL (Claims Made)

Las coberturas de la póliza se circunscriben, en los términos pactados, a la Responsabilidad Civil del Asegurado derivada de los daños ocurridos durante el periodo de seguro de la póliza de Seguro, y cuyas consecuencias sean reclamadas al Asegurado y/o Asegurador en el ejercicio de la acción directa, durante el periodo de seguro de la póliza o en el plazo máximo de 24 meses contados a partir de la cancelación de la misma.

No obstante, lo anterior, la presente póliza se extenderá asimismo a cubrir aquellos siniestros que, no siendo conocidos por el Asegurado al inicio del período de seguro, hubieran tenido lugar antes de la entrada en vigor de la presente póliza, se notifiquen durante el período de seguro de esta última y no estuvieran cubiertos por otras pólizas contratadas con anterioridad a esta.

Las entidades aseguradoras presentarán un seguro que dé cobertura, por primera vez de forma fehaciente, a las reclamaciones presentadas al asegurado o asegurador durante la vigencia de la póliza, bien por defectos, omisiones o actos negligentes acaecidos durante dicho período de vigencia o antes de la entrada en vigor del contrato.

JASO BEHAR DEN GUTXIENEKO ATZERA-ERAGINA DA 4 URTEKOA.

LA RETROACTIVIDAD MÍNIMA QUE DEBE CONTEMPLARSE ES DE 4 años para hechos no conocidos.

Kasu batean ere ez dira izango aseguruaren xede

En ningún caso serán objeto del seguro las

erreklamazio hauek:

- Beste poliza batek edo batzuek estaliak, hau baino lehen kontratatuak.
- Erreklamazioak aurkezten bazaizkio aseguratuari polizaren indarraldia bukatu eta gero.

Kontsideratuko da ezbehar bat eta bakarra dela:

a) Erreklamazioa edo erreklamazioak sortu badira jatorrizko kausa berbera batez, berdin dio zenbat diren erreklamaziogileak edo zenbat erreklamazio egin diren.

b) Aseguratu baten edo hainbaten akatsak, daramatenak kalte bakar batera.

c) Hainbat akats kateatzea, daramatenak kalte bakar batera.

reclamaciones:

- Que estén cubiertas por otra u otras pólizas contratadas con anterioridad a ésta.
- Aquellas reclamaciones presentadas al asegurado una vez finalizado el período de vigencia de la póliza.

Se considerará que constituye un solo y único siniestro:

a) la reclamación o serie de reclamaciones debidas a una misma causa original con independencia del número de reclamantes o reclamaciones formuladas.

b) El conjunto de errores de uno o varios asegurados que den lugar a un único daño

c) La concatenación de diversos errores que den lugar a un único daño.

BERMEAK/KAPITALAK/FRANKIZIA

- Kapital aseguratua: gutxienez 16.000.000 € ezbeharreko.
- Biktimako azpimuga, patronalekoa/gurutzatua: 1.000.000 €.
- Errenta Erantzukizun zibileko azpimuga: 1.000.000 €.
- Fidantzak eta defentsa: BARNE HARTURIK.
- Frankizia: gehienez 500 €.
- Aldez aurreko material eta/edo gorputz kalte batetik ez datozen kalteetarako, kalte-ordainaren muga edo aseguru etxeak erantzuten duen gehienezko kopurua da 150.000 € ezbeharreko eta urtealdiko.

GARANTÍAS/CAPITALES/FRANQUICIA

- Capital Asegurado: mínimo 16.000.000 € por siniestro.
- Sublímite por Víctima Patronal/Cruzada: 1.000.000 €.
- Sublímite por Responsabilidad Civil Locativa: 1.000.000 €.
- Fianzas y Defensa: INCLUIDA.
- Franquicia: Máxima de 500 €.
- Para los perjuicios no derivados de un previo daños material y/o corporal, el límite de indemnización o cantidad máxima de la que responde la compañía aseguradora es de 150.000 € por siniestro y anualidad.

PRIMA

Urteko prima garbia izaera finkoaz ezarriko da, eta ezingo da erregularizatu kasu batean ere urtea bukatzean.

EREMU GEOGRAFIKOA

Polizak bermatu beharko du aseguratuak Espainiak egiten dituenak, baita ere, Espainiako edozein auzitegitan jartzen dituen erreklamazioak.

INFORMAZIO OSAGARRIA

- Biztanle kopurua: 22.000 pertsona
- Udalkide kopurua: 21 zinegotzi
- Langile kopurua:
  - Udalean: 235 inguru
- Garatzen dituzten eskumenak, eta ez dira mugatzaileak, baina bai batez ere hauek:

  Zuzeneko kudeaketa: hilerriak, azoka, udal biltegia, ur hornidura, argiteria publikoa, hiri altzarien mantentzea, bide publikoak, semaforoak eta udal eraikinak, garabi gordailua, ingurumen eskola eta kirol instalazioak, udal ikastetxeak…

  Zeharkako kudeaketa: hiltegia, bide garbiketa, saneamendu sareko garbiketa, lorategien mantentzea, udal eraikinen garbiketa, hiri garraioa, garabia, hiri hondakin solidoen bilketa eta hondakin alternatiboen gordailua.

PRIMA

La prima neta anual se establecerá con carácter de fijo, no siendo en ningún caso regularizable al final de la anualidad.

ÁMBITO GEOGRÁFICO

La póliza deberá garantizar las actuaciones del Asegurado en España, así como las reclamaciones que sean interpuestas ante cualquier tribunal español.

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

- Número de habitantes: 22.000 personas
- Número de corporativos: 21 concejales
- Número de empleados:
  - Ayuntamiento: aprox. 235
- Competencias que desarrollan, no siendo limitativas, pero sí fundamentalmente las siguientes:

  Gestión directa: Cementerios, mercado de abastos, almacén municipal, suministro de agua, alumbrado público, mantenimiento de mobiliario urbano, vías públicas, semáforos y edificios municipales, depósito de grúa, escuela medioambiental e instalaciones deportivas, colegios municipales…

  Gestión Indirecta: Matadero, limpieza viaria, limpieza de red de saneamiento, mantenimiento de jardinería, limpieza edificios municipales, transporte urbano, grúa, recogida de residuos sólidos urbanos y depósito de residuos alternativos.

Autoen gordailuen kokalekuak:

- Polizaren 161. Arriskua, Zalduspe kalea 2an.

- Aurrekontu finkatua 2022 (onartua): 37.657.291,17 €.

- Jai nagusiak:

  - San Juan
  - Santamasak
  - Maritxu Kajoi
  - Santa Ageda
  - San Nicolas
  - Beste batzuk: auzoetako jaiak

Ubicaciones de los depósitos de coches:

- Riesgo nº 161 de la póliza, ubicado en C/ Zalduspe nº 2.

- Presupuesto consolidado 2022 (aprobado): 37.657.291,17 €.

- Festejos principales:

  - San Juan
  - Santo Tomás
  - Maritxu Kajoi
  - Santa Ageda
  - San Nicolás
  - Otros: Fiestas de barrios

III. SORTA – IBILGAILU FLOTA.

ASEGURUAREN XEDEA

Baldintza hauen arabera, Arrasateko Udalaren jabetzako eta/edo zerbitzura dauden ibilgailuen flota bermatzea, aldez aurretik sartu edo deklaratu direnak kontratuan, hemen jasota datorrenaren arabera jakinarazi eta gero

GUTXIENEZKO BERMEAK

Arrasateko Udalaren ibilgailuen flotarako aurkezten den proposamenak nahitaez estaldura hauek agertu beharko ditu:

- Erantzukizun zibileko asegurua, derrigorrezkoa.
- Erantzukizun zibileko asegurua, borondatezkoa, 50 milioi euro arte.
- Bidaiako laguntza.
- Defentsa eta kalte erreklamazioa.
- Sutea eta lapurreta (ziklomotorrak izan ezik)
- Beira haustura (ziklomotorrak izan ezik)
- Aseguratutako ibilgailuaren gidariarentzako istripu asegurua
    - Zirkulazio istripuan hiltzea: 30.000 €.
    - Baliaezintasun iraunkor erabatekoa, zirkulazio istripuagatik: 30.000 €.
    - Baliaezintasun partziala: BARNE HARTURIK.
    - Osasun laguntza: BARNE HARTURIK.

LOTE III- FLOTA DE VEHÍCULOS.

OBJETO DEL SEGURO

Garantizar de conformidad a las presentes condiciones, la flota de vehículos propiedad y/o al servicio del Ayuntamiento de Arrasate que previamente hayan sido incluidos o declarados en el contrato previa comunicación en base a lo que se establece a continuación

GARANTÍAS MÍNIMAS

La propuesta que se presenta para la Flota de Vehículos del Ayuntamiento de Arrasate deberá comprender obligatoriamente las siguientes coberturas:

- Seguro de Responsabilidad Civil Obligatorio.
- Seguro de Responsabilidad Civil Voluntario hasta 50 millones de €.
- Asistencia en viaje.
- Defensa y Reclamación de daños.
- Incendio y robo (excepto ciclomotores).
- Rotura de lunas (excepto ciclomotores)
- Seguro de Accidentes para el Conductor del vehículo asegurado
    - Muerte por accidente de circulación: 30.000 €.
    - Invalidez Permanente Absoluta por accidente circulación: 30.000 €.
    - Invalidez Parcial: INCLUIDA.
    - Asistencia Sanitaria: INCLUIDA.

*** Oharra:** "Arrisku Oro" moduan koadroan agertzen diren ibilgailuek Arrisku Orotako estaldurak jaso beharko dituzte, gehienez ere 300 €ko frankiziarekin. (ikus II. eranskina)

*** Nota**: Aquellos vehículos que figuren en el cuadro como "Todo Riesgo" deberá contemplar las coberturas de Todo Riesgo con franquicia máxima de 300 €. (ver Anexo II)

GIDARIA

Gidaritzat joko da Udalak baimendutako edozein pertsona, izenduna izan gabe.

CONDUCTOR

Se entenderá admitido como conductor a cualquier persona autorizada por el Ayuntamiento sin necesidad de que sea nominativo.

HIRUGARRENAK NORTZUK DIREN

Hirugarren pertsonak dira Arrasateko Udalaren legezko ordezkariak, ibilgailuetan garraiatutako pertsona moduan agertzen direnak, bai eta haien zerbitzura dauden langile funtzionarioak eta/edo lan kontratuko langileak ere.

Poliza honen arabera aseguratutako ibilgailuen artean izan litezkeen ezbeharrak, egokitzen zaienaren arabera likidatuko dira, kontuan izan gabe horien titulartasunaren kointzidentzia.

CONSIDERACIÓN DE TERCEROS

Se consideran terceras personas, a los representantes legítimos del Ayuntamiento de Arrasate que figuren como personas transportadas en los vehículos, así como al personal funcionario y/o laboral al servicio de este.

Los siniestros que pudieran ocurrir entre los vehículos asegurados en virtud de esta Póliza, se liquidarán según corresponda, sin tener en cuenta la coincidencia de la titularidad de los mismos.

ASEGURATUTAKO IBILGAILUEN ZERRENDA

II. Eranskinaren arabera, eta geroago gehitzen doazenak ere bai.

RELACIÓN DE VEHÍCULOS ASEGURADOS

Según Anexo II, así como los que en un futuro se vayan incorporando.

UDALAREN FLOTAREN ADMINISTRAZIOAN JARRAITU BEHARREKO PROZEDURA

Ibilgailu jakin bat polizan alta/baja emateko, aseguratuak idatziz jakinaraziko dio Alkora Ebs Corredruría de Seguros y Reaseguros SAri.

Idatzi horretan jasoko ditu, zehazki, ibilgailu berri baten alta denean, ibilgailuaren tarifikazio zuzena egiteko beharrezkoak diren datuak, hau da, ibilgailuaren fitxa teknikoaren kopia eta zirkulazioko baimena, bai eta aukeratutako berme talde ere.

PROCEDIMIENTO A SEGUIR EN LA ADMINISTRACIÓN DE LA FLOTA DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO

Para dar de alta /baja en la póliza un determinado vehículo, el Asegurado facilitará a Alkora Ebs Correduría de Seguros y Reaseguros, SA una comunicación escrita.

En dicha comunicación se hará constar, de forma concreta, en caso de alta de un nuevo vehículo, los datos que sean necesarios para la correcta tarificación del vehículo, es decir copia de la ficha técnica y permiso de circulación del vehículo así como el grupo de garantías elegido.

Aseguratzaileak behartuta daude proposatutako terminoetan onartzera, bai eta estaldurako behin-behineko agiri bat ematera ere (aseguru ziurtagiria).

Los Aseguradores tendrán la obligación de aceptarlo en los términos propuestos, así como facilitar un documento provisional de cobertura (certificado de seguro).

Ibilgailu alta/bajak indarra hartuko du idatzian adierazitako egunetik aurrera.

El alta/baja de vehículos tomará efecto a partir de la fecha indicada en el escrito.

Ibilgailu guztien epemuga alekoa izango da, geroago gehitzen direnentzat ere bai.

El vencimiento de todos los vehículos será unitario, incluso para aquellos que se vayan incorporando con posterioridad.

Behar bezala zirkulatzeko, behar diren agiri guztiak edukiko ditu ibilgailu bakoitzak.

Cada vehículo dispondrá de toda la documentación necesaria para circular debidamente.

LURRALDE EREMUA

Estaldurek eragina izango dute Europa osoan, baita ere, herrialde ez europarretan, Gutun Berdeari atxikirik daudenetan.

ÁMBITO TERRITORIAL

Las coberturas surtirán efecto en toda Europa así como en los países no europeos adscritos al sistema de Carta Verde.

AKATS ADMINISTRATIBOA

Edozein akats edo omisio, nahita egin ez dena, eginez gero hartzaileak/aseguratuak edo artekariak, ez du deuseztatuko edo kaltetuko emandako asegurua, betiere hartzailea/aseguratuak edo artekariak jakinarazten badu akats edo omisio hori ahalik eta agudoen, antzeman eta gero. Halaber, akats administratiboa izanez gero edo bestelakorik izanez gero ibilgailuen polizen altak, bajak edo aldaketak tramitatzean, aseguratzaileak beregain hartuko du aseguruaren estaldura, akats hori gertatu izan ez balitz bezala, eta muga izango litzateke aldeen fede ona, ez bada fede txarra izan dela edo nahita egin dela ez aseguratzea.

ERROR ADMINISTRATIVO

Cualquier error u omisión no intencionado por parte del Tomador / Asegurado o mediador no anulará o perjudicará el seguro proporcionado, siempre que el Tomador / Asegurado o el mediador informen de tal error u omisión tan pronto como sea razonablemente posible después de ser descubierto. Así mismo, en el caso de error administrativo o de cualquier otra índole al tramitar las altas, bajas o modificaciones de las pólizas de los vehículos, el asegurador asumirá la cobertura del seguro como si dicho error no hubiera tenido lugar, sin otro límite que la buena fe de las partes, salvo en el supuesto de haber existido mala fe o intencionalidad de no aseguramiento.

Arrasateko Udalak aseguratzaileari ordainduko dizkio ibilgailuen altaren primak, horiek jakinarazi ezean akats baten ondorioz.

El Ayuntamiento de Arrasate abonará al asegurador las primas correspondientes a estas altas de vehículos no comunicados por error.

Aseguratzaileak beregain hartuko ditu akatsak, erreklamazio informatiko okerrak datozenean CICOS sistemaren bidez.

El asegurador asumirá los errores debidos a reclamaciones informáticas incorrectas vía sistema CICOS.

II ERANSKINA – IBILGAILUEN ZERRENDA 2018
ANEXO II – RELACION DE VEHICULOS 2018

	POLIZA ZK. Nº POLIZA	IBILGAILUAK VEHÍCULOS	MODELOA MODELO	BERMEAK GARANTÍAS	VENCIMIENTOS EPEMUGAK
1	20901050745	SS-4013-BH	NISSAN TL110.45/CAMIÓN RÍGIDO	TER+LU+AC+AV+IN+RO	31/03/2022
1	21000000648	8559-GTN	FURGON NISSAN CABSTAR E 110.35 (CON GRUA CESTA PLUMA)	T.RIESGO	31/03/2022
3	21100003242	9125-DFZ	LAND ROVER DEFENDER 130 2.5 TD5 TIPPER 2	TER+LU+AC+AV+IN+RO	31/03/2022
4	21100003247	9991-FBX	PIAGGIO PORTER 1.4 D TIPPER 2	TER+LU+AC+AV+IN+RO	31/03/2022
5	21100003259	8967-CDR	CITROEN BERLINGO 1.9 D FURGON 3	TER+LU+AC+AV+IN+RO	31/03/2022
6	21100003261	5123-CTL	FORD FIESTA 1.4 TDC I VAN 3	TER+LU+AC+AV+IN+RO	31/03/2022
7	21100003263	BI-4971-BZ	NISSAN VANETTE CARGO COMBI 5 2.3 D	TER+LU+AC+AV+IN+RO	31/03/2022
8	21100003274	SS-5775-AZ	LAND ROVER DEFENDER 130 2.5 TDI TIPPER 4	TER+LU+AC+AV+IN+RO	31/03/2022
9	21100003275	C-4768-BFJ	SUZUKI 49 CC/CICOLOMOTOR	TERCEROS +AC+AV	31/03/2022
10	21200004573	3375-GCN	FORD RANGER 2.5 TDCI DSAB4	TER+LU+AC+AV+IN+RO	31/03/2022
11	21200004582	3231-GZC	CITROEN BERLINGO MS 1,6 HDI 75X	TER+LU+AC+AV+IN+RO	31/03/2022
12	21341010215	5948-HGW	DACIA LOGAN 1,5 DCI 90 AMBIANCE 4	T.RIESGO	31/03/2022
13	21341011726	5106-HNM	TOYOTA PRIUS 1.8 VVT-I HSD ECO	T.RIESGO	31/03/2022
14	21341011727	5101-HNM	TOYOA LAND CRUISER TODO TERRENO (PRIUS ECO) 3.0D4D	T.RIESGO	31/03/2022
15	21341011730	7993-HNN	TOYOTA PRIUS 1.8 VVT-I HSD ECO	T.RIESGO	31/03/2022

16	21341020097	SS-6385-BD	CITROEN BERLINGO 1.9 D3	TER+LU+AC+AV+IN+RO	31/03/2022
17	21341020098	8261-CCC	LAND ROVER DEFENDER 130 2.5 TD5 TIPPER 2	TER+LU+AC+AV+IN+RO	31/03/2022
18	21510205561	9776-FLT	FORD TRANSIT 350 FGN LTA 110 FWD	TER+LU+AC+AV+IN+RO	31/03/2022
19	21510207035	5105-JFR	ISUZU DMAX 2.5 CREW SOLAR SP 4WD AT T	T.RIESGO	31/03/2022
20	21510213386	1491-GYT	FORD CONNECT 1.8TDCI 200C BASE 90	TER+LU+AC+AV+IN+RO	31/03/2022
21	21000001444	1465-FZB	CITROEN BERLINGO 1.6 HDI	TER+LU+AC+AV+IN+RO	31/03/2022
22	21610222229	5249-HHK	CITROEN JUMPER FGN 30 L1H1 2.2HDI 110	TER+LU+AC+AV+IN+RO	31/03/2022
23	21610228280	2825-HMX	TOYOTA HILUX DC 2.5 D4D 144 4X4 VX TURUR	TER+LU+AC+AV+IN+RO	31/03/2022
24	21610228290	1178-JPZ	RENAULT KANGOO EXPRESS PROF 1.5DCI 90	T.RIESGO	31/03/2022
25	21710234987	8548-HNY	FORD RANGER 2.2 TDCI DC XLT LIM 4WD 4	TER+LU+AC+AV+IN+RO	31/03/2022
26	021910261409	1457-FVN	SUZUKI GRAND VITARA 1.9 DDIS JX 3	TER+LU+AC+AV+IN+RO	31/03/2022
27	021911000988	1862-FZT	RENAULT P LANDER 410.26	TER+LU+AC+AV+IN+RO	31/03/2022
28	022011005863	0071-JYY	CITROEN BERLINGO FURGON ELECTRIC	TER+LU+AC+AV+IN+RO	31/03/2022

Oharrak: hirugarren batzuk jartzen duen lekuan, jasota dago nahitaezko erantzukizun zibila, borondatezkoa, defensa eta kalte erreklamazioa.
Observaciones: Donde pone Terceros, se incluye la Responsabilidad Civil obligatoria, voluntaria, Defensa y Reclamación de Daños.

IV. SORTA.- KALTEAK ERREKLAMATZEA ETA DEFENTSA JURIDIKOA.

ASEGURUAREN XEDEA: KALTEAK ERREKLAMATZEA.

Judizioz kanpoko erreklamazioa edo erreklamazio judiziala, betiere hirugarren bat egoten bada, arduratuko dena zuhurtziagabekeriagatik, trebetasun faltagatik, utzikeriagatik edo iruzurragatik sortzen diren kalteez:

- Kalte materialak sortzea udalaren ondasun higiezinei.
- Kalte materialak sortzea zerbitzu publikoetako ondasunei.
- Kalte materialak sortzea udalaren ondasun higigarriei.
- Gorputz kalteak, Udalbatzako kideei eta enplegatuei sortutakoak, Udalbatzaren kontura zeregin bat egitean jasandakoak, baina ez dira hor sartuko edozein ibilgailuren gidari edo bidaiari moduan jasandakoak.
- Gutxieneko auzi kopurua ez da izango 300 euro baino handiagoa,

DEFENTSA PENAL ETA ZIBILEKO ASEGURUAREN XEDEA

Udalbatzako kideen eta enplegatuen **defentsa penala**, horien aurka jarraitutako prozesuetan, zuhurtziagabekeriagatik, trebetasun faltagatik, utzikeriagatik edo iruzurragatik beren egitekoak betetzean.

Gastu juridikoak: abokatuaren ordainsariak eta ordainketak, prokuradorearen eskubideak, material gastuak, aktak, peritu gastuak, eta abar. Gutxieneko muga 4.000 €/ezbeharreko.

LOTE IV- RECLAMACIÓN DE DAÑOS Y DEFENSA JURÍDICA.

OBJETO DEL SEGURO RECLAMACIÓN DE DAÑOS

La reclamación extrajudicial o judicial, siempre que exista un tercero responsable de los daños causados por imprudencia, impericia, negligencia o dolo de:

- Daños materiales a bienes inmuebles municipales.
- Daños materiales a bienes de servicios públicos.
- Daños materiales a bienes muebles municipales.
- Daños corporales ocasionados a miembros de la Corporación y empleados sufridos con ocasión de ejercer un cometido por cuenta de la misma, con exclusión de los sufridos como conductor u ocupante de cualquier vehículo.
- No podrá establecerse una cuantía mínima litigiosa mayor de 300 €.

OBJETO DEL SEGURO DEFENSA PENAL Y CIVIL

Defensa penal de los miembros de la Corporación y empleados en procesos que se sigan contra los mismos por imprudencia, impericia o negligencia en el ejercicio de sus funciones.

Gastos jurídicos: honorarios y pagos de Abogado, derechos del Procurador, gastos materiales, actas, gastos de peritos, etc. Límite mínimo 4.000 €/siniestro.

Fidantzak jartzea: gutxieneko muga 4.000 € / ezbeharreko.

Defentsa zibila: Udalaren erantzukizunaren defentsa, ondarezko erantzukizuneko kasuetan, zeinetan aseguru etxeari ez dagokion halakorik frankizia bat kontrataturik edukitzeagatik. Frankizia hori emango zaie konpainia lizitatzaileei ALKORA EBS Correduría de Seguros y Reaseguruos, SAUren bidez.

Constitución de las Fianzas: Límite mínimo 4.000 €/siniestro.

Defensa civil: Defensa de la Responsabilidad del Ayuntamiento en aquellos supuestos de responsabilidad patrimonial en los que a la Compañía Aseguradora no le corresponda por tener contratada una franquicia. Esta franquicia será facilitada a las Compañías licitadoras a través de ALKORA EBS Correduría de Seguros y Reaseguros, SAU.

V. SORTA.- UDALEAN LANEAN DIHARDUTEN GOI-KARGU ETA LANGILE PUBLIKOEN ERANTZUKIZUN ZIBILEKO ASEGURUA.

1. KONTRATUAREN HELBURUA

Aseguru bat kontratatzea maila pertsonalean estaliko dituena Arrasateko Udaleko Administrazio Orokorrean lanean diharduten goi-kargu eta langile publikoen lege-erantzukizunak, beren eginbidearen jardunean.

Aseguru honekin babesten dira aseguratuen aurka, beren zereginetatik eratorritako ekintzetan egindako erruzko ekintza orori lepora dakiokeen erantzukizun zibilagatik jarritako erreklamazioak.

2. KONTRATUAREN SUBJEKTUAK:

2.1. ASEGURUAREN HARTZAILEA

Aseguru-hartzailea Arrasateko Udaleko Administrazioa izango da.

2.2. ASEGURATUAK

Aseguratua izango da:

2.2.1 Edozein pertsona fisiko, zeina, aseguru-kontratuaren ondorioen datarako, izana den, den edo izango den Arrasateko Udaleko Administrazioaren goi-kargua edo enplegatu publikoa.

Ondorio horietarako, goi-kargu edo enplegatu publiko da Arrasateko Udaleko Administrazio Orokorrean lan egiten dutenak.

2.2.2 Aseguratu ororen lege-ezkontideak (baita sexu bereko bikoteak, izatezko bikoteak, bizilekuko herrialdearen legeak aitortuak), baina soilik, ekintza oker batengatik aseguratuaren kontra emandako sententzia baten ondorioz ezkontidearen jabetzako

LOTE V- SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL PARA LOS ALTOS CARGOS Y EMPLEADOS PUBLICOS AL SERVICIO DEL AYUNTAMIENTO DE ARRASATE.

1. OBJETO DEL CONTRATO

La contratación de un seguro que cubra a título personal, las responsabilidades legales de cualquier alto cargo y empleado público al servicio de la Administración General del Ayuntamiento de Arrasate, en el ejercicio de su cargo.

Con este seguro se amparan las reclamaciones contra los asegurados para las que incurran en responsabilidad civil imputable a todo acto culposo cometido en actos derivados de sus funciones.

2. SUJETOS DE LA CONTRATACIÓN

2.1. TOMADOR DEL SEGURO

Tendrá la condición de tomador del seguro la Administración del Ayuntamiento de Arrasate.

2.2. ASEGURADOS

Se entenderá como asegurado:

2.2.1 Cualquier persona física que, a la fecha de efecto del contrato de seguro, haya sido, sea o llegue a ser alto cargo o empleado público de la Administración del Ayuntamiento de Arrasate.

A estos efectos, se entiende por alto cargo o empleado público, aquellos que presten servicios en la Administración General del Ayuntamiento de Arrasate.

2.2.2 Cónyuges legales (incluyendo parejas del mismo sexo, parejas de hecho legalmente reconocidas por la ley del país del domicilio) de cualquier asegurado, pero únicamente en lo que se refiere a procedimientos iniciados contra bienes

irabazpidezko ondasunen aurka hasitako prozedurei dagokienez.

gananciales en poder o propiedad del cónyuge como consecuencia de una sentencia dictada contra el asegurado por un acto incorrecto.

Kontratu honek ez die estaldurarik emango ezkontidearen ekintza oker bat alegatzen duten erreklamazioei.

El presente contrato no otorgara cobertura para reclamaciones que aleguen un acto incorrecto del cónyuge.

2.2.3 Gorago aipatutakoen lege-ordezkariak, oinordekoak, legatu-hartzaileak edo eskubidedunak, aurreko ataletan zehaztutako edozein pertsonaren heriotza, desgaitasuna, kaudimengabezia edo kiebra gertatuz gero.

2.2.3 Representantes legales, herederos, legatarios o derechohabientes de los mencionados anteriormente en caso de fallecimiento, incapacidad, insolvencia o quiebra de cualquier persona definida en los apartados anteriores.

Aseguru honek ez die estaldurarik emango lege-ordezkarien, oinordekoen, legatu-hartzaileen edo eskubidunen ekintza oker bat alegatzen duten erreklamazioei.

Este seguro no otorgara cobertura para reclamaciones que aleguen un acto incorrecto de los representantes legales, herederos, legatarios o derechohabientes.

3. ESTALITAKO ARRISKUAK

Bermatzen da orri honetan berariaz salbuetsita ez dagoen aseguratuaren erantzukizun oro.

Azalpen gisa eta izaera murriztailerik gabe, Aseguratuaren honako erantzukizun hauek bermatzen dira:

3. RIESGOS CUBIERTOS

Se garantiza cualquier responsabilidad del asegurado que no esté expresamente excluida en este pliego.

A título meramente enunciativo y no limitativo se garantizan las siguientes responsabilidades del Asegurado.

3.1 ERANTZUKIZUNA ADMINISTRAZIO PUBLIKOAREN AURREAN

3.1.1. Atzerabide-ekintza. Administrazio Publikoak aseguratu baten aurka atzerabidez jarri erreklamazio batetik eratorritako galera oro ordainduko du aseguratzaileak, bai eta aldez aurretiko informazio-izapidetik eratorritakoa ere.

3.1.2. Ekintza Zuzena. Aseguratzaileak edozein galera ordainduko du Administrazio Publikoak bere ondasunei eta eskubideei kalte egiteagatik aseguratu baten aurka jarritako erreklamazio batetik eratorria.

3.1 RESPONSABILIDAD FRENTE A LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA.

3.1.1. Acción de Regreso. El asegurador pagara cualquier pérdida que resulte de una reclamación presentada contra un asegurado por parte de la Administración Pública en vía de regreso, así como la que derive del trámite previa de información.

3.1.2. Acción Directa. El asegurador pagara cualquier pérdida que resulte de una reclamación presentada contra un asegurado por parte de la Administración Pública por daños a sus bienes y derechos.

3.1.3. Kontabilitate-Erantzukizunagatiko ekintza. Aseguratzaileak edozein galera ordainduko dio aseguratu bati, baldin kanpo-kontrolerako organo batek aitortutako kontabilitate-erantzukizun batetik eratorria bada.

3.1.3. Acción por Responsabilidad Contable. El asegurador pagara cualquier pérdida a un asegurado derivada de responsabilidad contable declarada por parte de un órgano de control externo.

3.2. ERANTZUKIZUNA HIRUGARRENEN AURREAN

Aseguratzaileak aurre egingo die aseguratuak jasatera beharturik dauden kalte-ordainei, baldin eta kontratu honetan estalita badaude, betiere hirugarren batek lehen aldiz aseguruaren epealdian jarritako erreklamazio batetik eratorriak direnean, edo estalduraren luzapen-aldian gertatzen direnean.

3.2. RESPONSABILIDAD FRENTE A TERCEROS

El asegurador hará frente a las indemnizaciones cubiertas por este contrato de seguro que se vean obligados a soportar los asegurados, siempre que deriven de cualquier reclamación presentada por un tercero por primera vez durante el período de seguro, o durante el periodo de extensión de cobertura.

3.3. ERANTZUKIZUNA, BIDEGABEKO LAN-JOKABIDEENGATIK

Aseguratzaileak ordaindu egingo du beste edozein langilek aseguratu baten aurka jarritako erreklamazio batetik eratorritako edozein galera, alegatzen badu lan- izaerako bidegabeko jokabide baten ondorioz eragindako kalte moral, angustia mental edo kalte emozional oro.

Bidegabeko jokabideengatik jarritako erreklamaziotzat ulertzen da honako ekintza hauek alegatzen dituen erreklamazioa: bidegabeko ekintza diziplinarioa, edozein eratako bazterkeria, jazarpen sexuala edo morala, libeloa, difamazioa, umiliazioa edo kalte morala eragitea, enplegu edo sustapenaren bidegabeko ukoa, garapen profesionala justifikatzeke moztea edo pribatutasuna erasotzea, administrazio publikoko enplegatuen oinarrizko eskubideen arau-haustea eraginez.

3.3. RESPONSABILIDAD POR PRACTICAS DE EMPLEO INDEBIDAS

El asegurador pagara cualquier pérdida que resulte de una reclamación presentada contra un asegurado por cualquier otro trabajador que alegue cualquier tipo de daño moral, angustia mental o perjuicio emocional, derivado de un acto incorrecto de carácter laboral.

Por reclamación por prácticas de empleo se entenderá una reclamación que alegue una acción disciplinaria injusta, discriminación de cualquier clase, acoso sexual o moral, libelo, difamación, humillación o causación de un daño emocional, negativa injustificada de empleo o promoción, privación injustificada de desarrollo profesional o invasión de la privacidad, y que suponga infracción de los derechos fundamentales de los empleados de la administración Pública.

3.4. ERANTZUKIZUNEKO ESTALDURA, ADMINISTRAZIO PUBLIKOAREN BIDEGABEKO JOKABIDEENGATIK

3.4. COBERTURA DE RESPONSABILIDAD POR PRÁCTICAS DE EMPLEO INDEBIDAS DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

250.000 €-ko muga bat ezartzen da berme honetarako. Hortik kanpo geratzen dira Sektore Publikoan arrazoi ekonomikoengatik, teknikoengatik, antolaketakoengatik edo produkziokoengatik izandako kaleratze-prozedurak edo langile publikoen plantillaren beste edozein berregituraketa. Halaber, salbuesten da bidegabeko jokabideengatik egindako edozein erreklamazio, kaleratzeagatik edo enplegatu edo langile publikoen plantillaren beste edozein berregituraketagatik lege kalte-ordaina eskatzen duena.

Se establece un límite de 250.000 € para esta garantía. Excluye los procedimientos por despido por causas económicas, técnicas, organizativas o de producción en el Sector Público o cualquier otra reestructuración de plantilla de empleados o trabajadores públicos. Una reclamación por prácticas de empleo indebidas que solicite una indemnización legal por despido o cualquier otra reestructuración de plantilla de empleados o trabajadores públicos.

3.5. ORDEZKARIAK KANPOKO ERAKUNDEETAN

Estali egingo da edozein galera, kanpoko entitate baten kudeaketa-organoan Administrazio Publikoaren ordezkari den aseguratu baten aurka jarritako erreklamazio batetik eratorria, beren zereginetatik eratorritako ekintzetan egindako erruzko ekintza orori leporagarria, baldin eta erantzukizun zibila badagokie.

Atal hau ez da aplikatzen kanpoko entitateak berak, zuzenean edo bere administratzaile, zuzendari edo antzeko karguen bidez aurkeztutako erreklamazioei.

3.5. REPRESENTANTES EN ENTIDADES EXTERNAS

Se cubre cualquier perdida que resulte de una reclamación presentada contra un asegurado en su condición de representante de la Administración Pública en el órgano de gerencia de una entidad externa, en aquellos casos en que se incurra en responsabilidad civil imputable a todo acto culposo cometido en el ejercicio de sus funciones.

La presenta extensión no se aplica a las reclamaciones presentadas por la propia entidad externa, directamente o a través de sus administradores, directivos o cargos equivalentes.

4. ESTALDURA GEHIGARRIAK

4.1. KOMUNIKAZIORAKO, PUBLIZITATERAKO ETA IRUDIA BERE ONERA LEHENGORATZEKO GASTUAK

Aseguratzaileak aseguratuaren izenean ordainduko ditu beharrezkoak diren ordainsariak eta gastuak, edozein erreklamazioren edo ikerketaren ondorioz erator daitekeen publizitate negatiboa saihestu edo murrizteko.

Aseguratuak erlazio publikoen kanpo-zerbitzu profesionalak kontratatzeko aseguratzailearen aurretiazko adostasunarekin egiten dituen gastu eta

4. COBERTURAS ADICIONALES

4.1 GASTOS DE COMUNICACIÓN, PUBLICIDAD Y RESTITUCION DE IMAGEN

El asegurador pagará en nombre del asegurado, los honorarios y gastos necesarios para evitar o limitar la publicidad negativa que pueda derivarse de cualquier reclamación o investigación.

Los gastos y honorarios en los que incurra el asegurado con el previo consentimiento del asegurador, para la contratación de servicios

ordainsariak, erreklamazioaren ondorioz haren erreputazioari eragindako kaltea gutxitu edo lehenagoratzeko.

profesionales externos de relaciones públicas, con el objeto de aminorar o restituir el daño a su reputación a consecuencia de una reclamación.

4.2. LARRIALDIETAKO GASTUAK

Aseguratuak ezin badu aseguratzailearen adostasuna lortu defentsa-gastuetan sartu aurretik, konpainiak atzeraeraginez bere adostasuna emango die defentsa-gastuei eta lege-ordezkaritzako gastuei.

4.2 GASTOS DE EMERGENCIA

Si el asegurado no puede obtener el consentimiento del asegurador antes de incurrir en gastos de defensa, la compañía otorgara su consentimiento con carácter retroactivo a dichos gastos de defensa y gastos de representación legal.

4.3 DEFENTSA-GASTUAK

Aseguratzailea, preskripzio hauetan ezarritako mugen eta baldintzen barruan eta kalte-ordainaren mugaren parte gisa, aseguratuaren defentsa- gastuen kargu egingo da.

Defentsa-gastuen barruan sartzen dira ikerketarekin zuzenean eta berariaz lotutako erreklamazio baten ondorioz sor daitezkeen arrazoizko ordainsari eta gastuak, eta erreklamazioaren ondorioz egin beharreko defentsa, errekurtso edota transakzioetatik eratorritakoak.

Aseguratuak abokatuak libreki izendatu ahal izango ditu, betiere aseguratzailearen aldez aurreko adostasunarekin.

4.3 GASTOS DE DEFENSA

El asegurador, dentro de los límites y condiciones establecidos en estas prescripciones y como parte integrante del límite de indemnización, se hará cargo de los gastos de defensa del asegurado.

Dentro de los gastos de defensa se incluyen los honorarios y gastos razonables en lo que se incurra a raíz de una reclamación, directamente y exclusivamente relacionados con la investigación, defensa, recurso y/o transacción consecuencia de dicha reclamación.

La libre designación de abogados por parte del asegurado será posible siempre con el previo consentimiento por escrito del asegurador.

4.4 IKERKETA FORMALAREN GASTUAK

Aseguratuaren arrazoizko defentsaren gastuak estaliko dira, aseguratzailearen aldez aurretiko adostasunarekin, aseguruaren indarraldian edo luzapenaldian edozein agintari eskudunentzat lehen aldiz egindako edo hasitako edozein informazio-, ikerketa-, edo ikuskaritza formalaren eskaera dela-eta.

4.4 GASTOS DE INVESTIGACION FORMAL

Deberán cubrirse los gastos de defensa razonable en los que incurra el asegurado, con el previo consentimiento del asegurador, con motivo de cualquier solicitud de información, investigación, o inspección formal realizada o iniciada por primera ver durante el periodo de seguro, o periodo de extensión de cobertura para cualquier autoridad competente.

4.5 FIDANTZA ZIBILIAK ERATZEA ETA ZIGOR FIDANTZAK ERATZEAREN GASTUAK

Aseguru-kontratu honetan estalitako erreklamazioei dagokienez, aseguratzaileak bermatu egiten du aseguratuei beren erantzukizun zibila bermatzeko ezarritako fidantzak eratzea, bai eta behin-behineko askatasuna bermatzeko exijitutako fidantza judizialak eratu eta mantentzeko kostu eta gastuak, bai eta kontratu honek estaltzen dituen bidegabeko ekintzak egiteagatik jarritako erreklamazioen ondorioz eratorritako aseguratuaren erantzukizuna ere.

4.5 CONSTITUCION DE FIANZAS CIVILES Y GASTOS DE CONSTITUCION FIANZAS PENALES

El asegurador garantiza, respecto de reclamaciones cubiertas bajo este contrato de seguro, la constitución de aquellas fianzas impuestas a los asegurados para garantizar su responsabilidad civil, así como los costes y gastos de constitución y mantenimiento de las fianzas judiciales exigidas para garantizar tanto la libertad provisional, como la responsabilidad del asegurado como consecuencia de reclamaciones por la realización de aetas incorrectos cubiertos por este contrato.

4.6 DOKUMENTUA GALTZEA

Estaldura hau aplikatzen zaie, halaber, aseguratua legez erantzule den dokumentuei, baldin eta suntsitu, kaltetu, galdu, itxuragabetu edo ezabatu badira aseguru-aldian, aseguratuaren bidegabeko ekintzaren edo omisio baten ondorioz.

4.6 PÉRDIDA DE DOCUMENTO

Se extiende esta cobertura a los documentos de los que el asegurado es legalmente responsable y hayan sido destruidos, dañados, perdidos, deformados, eliminado o extraviados durante el período de seguro como consecuencia de un acto u omisión incorrecta del asegurado.

5. SALBUETSITAKO ARRISKUAK

Lizitatzaileek aurkeztekoak.

5. RIESGOS EXCLUIDOS

A presentar por las licitadoras.

6. DENBORA-EREMUA

Aseguru-kontratuaren indarraldian edo horren aurretik (atzeraeraginkortasun mugagabea) izandako gertakariengatik kontratu-aldian zehar edozein aseguraturen kontra lehendabizi aurkeztutako erreklamazioak. Antzinako aseguratuentzako informazio-aldia 18 hilabetera artekoa izango da, prima ordainduta badago eta hartzaileak poliza honen ordez arrisku berberak osorik edo partzialki estaliko lituzkeen beste poliza bat ez badu.

6. AMBITO TEMPORAL

Reclamaciones presentadas por primera vez contra cualquier asegurado durante el período contractual por hechos ocurrido durante Ia vigencia del contrato de seguro o con anterioridad a esta (retroactividad ilimitada). Periodo informativo para antiguos asegurados hasta 18 meses, siempre que la prima está abonada y que el tomador no sustituya la presente póliza por otra póliza que cubra total o parcialmente los mismos riesgos.

7. GEOGRAFIA-EREMUA

Europar Batasuna

8. FRANKIZIAK

Bat ere ez

9. KALTE-ORDAINAREN MUGA

Ezbehar eta aseguru-epeko kalte-ordainaren muga 1.500.000 euroan ezartzen da. Ezbehar bakar gisa joko da jatorrizko arrazoi berbera duen ezbehar edo ezbehar-multzo kaltegarria, erreklamazio- edo erreklamatzaile kopurua gorabehera.

AZPIMUGAK

Gutxieneko azpimuga hauek ezartzen dira berme bakoitzerako:

- Irudia lehengoratzeko gastuak: 300.000 euro.

- Larrialdietakogastuak: Kalte-ordain mugaren % 5a, gehienez ere, 30.000 euro.

- Defentsa-gastuak: gastuak, kostuak eta arrazoizko ordainsariak, aseguratzailearen aurretiazko adostasunarekin.

- Ordezkariak kanpoko entitateetan: azpimugarik gabe

- Dokumentu-galera: 300.000 €

- Administrazio Publikoarentzat bidegabeko lan-jokabideak: 250.000 €

- Laguntza psikologikoko gastuetarako ere, 30.000 euroko azpimuga batekin.

7. AMBITO GEOGRAFICO

Unión Europea.

8. FRANQUICIAS Ninguna.

Bat ere ez

9. LIMITE DE INDEMIZACION

Se establece un límite de indemnización por siniestro y periodo de seguro de 1.500.000 €. Se considerará que constituye un solo y único siniestro el acontecimiento o serie de acontecimientos dañosos debidos a una misma causa original, con independencia del número de reclamantes o reclamaciones formuladas.

SUBLÍMITES

Se establecen los siguientes sublimites mínimos para cada garantía:

- Gastos de restitución de imagen: 300.000 euros.

- Gastos de emergencia: 5% del límite de indemnización y con un máximo de 30.000 euros.

- Gastos de defensa gastos, costas y honorarios razonables con el previo consentimiento del asegurador.

- Representantes en entidades externas: sin sublímite.

- Pérdida de Documentos: 300.000 €

- Prácticas de empleo indebidas para la administración Pública: 250.000 €

- Extensión para Gastos de asistencia psicológica con sublímite de 30.000 €

11. BESTELAKO DATUAK

URTEKO AURREKONTUA: 36.202.466€

BIZTANLE KOPURUA: 22.000

UDALEKO LANGILE KOPURUA: 235 inguru

KORPORAZIOKO KIDE-KOPURUA: 21 zinegotzi

UDALAREN ORDEZKARITZA DUTEN KANPOKO ENTITATEAK

..- Debagoieneko mankomunitatea

.- SURADESA.

.- Debagoieneko Landa Garapenerako elkartea.

.- Arrasate Musikal

.- Euskal Fondoa

.- CEI Saiolan

.- Garaia berrikuntza guneko Elkarte Sustatzailea, Koop. Elk.

.- Goiena Komunikazio Zerbitzuak, Koop. Elk.

.- Zubillaga Hiltegia, S.L.

.- Deba Bailarako Industrialdea, S.A.

.- Gipuzkoako Garraioen Lurralde Agintaritza

.- Gipuzkoako Ur Partzuergoa.

11. OTROS DATOS

PRESUPUESTO ANUAL: 36.202.466€

NUMERO DE HABITANTES: aprox. 22.000

NUMERO DE TRABAJADORES DEL AYUNTAMIENTO: aprox. 235

NÚMERO DE CORPORATIVOS: 21 concejales

ENTIDADES EXTERNAS EN LAS QUE EL AYUNTAMIENTO TIENE REPRESENTACIÓN

.- Mancomunidad del Alto Deba

.- SURADESA.

.- Asociación de Desarrollo Rural del Alto Deba

.- Arrasate Musikal

.- Euskal Fondoa

.- CEI Saiolan

.- Sociedad Promotora del Polo de Innovación Garaia, S. Coop.

.- Goiena Komunikazio Zerbitzuak, Koop. Elk.

.- Zubillaga Hiltegia, S.L.

.- Deba Bailarako Industrialdea, S.A.

.- Autoridad territorial del Transporte de Gipuzkoa.

.- Consorcio de Aguas de Gipuzkoa.

12. KONFIDENTZIALTASUNA

Aseguru-konpainiak, aurreikusitako baldintza bereziak betearaziz, Arrasateko Udalak ematen dizkion datuen konfidentzialtasuna gordeko du eta datuok ezingo ditu erabili arrisku-estalduratik eratorriko helburu zehatz eta bereziki mugatu

12. CONFIDENCIALIDAD

La compañía aseguradora se obliga a mantener la confidencialidad de los datos que le suministre el Ayuntamiento de Arrasate en ejecución de las condiciones especiales previstas, no pudiendo utilizar los mismos más que para las finalidades

horietarako baino.

Halaber, kontrolatu egin behar du aurreko paragrafoan aipatutako datuetarako sarbidea —informatizatu badira edo informatizatuko balira— izaera pertsonaleko datuak babesteko eta datu pertsonalen tratamendu automatizatua arautzen duen legeriak esandakoa betez.

específicas y especialmente delimitadas que se deriven de la cobertura de los riesgos.

Asimismo, se obligan a mantener controlado el acceso de los datos a los que se hace referencia en el párrafo anterior en el caso de que hayan sido o duetan informatizados, en los términos previstos en la legislación en materia de protección de datos de carácter personal y de regulación del tratamiento automatizado de datos de carácter personal.